

EWFS 1063 DE

PESUMASIN
KASUTUSJUHEND

VEĻASMAŠĪNA
ROKASGRĀMATA

SKALBYKLĒ
INSTRUKCIJŪ VADOVAS

- Enne seadme esmakordset kasutamist lugege ohutus- ja kasutusjuhised alati hoolikalt läbi. Kasutusjuhend peab alati kaasas olema.
- Pirms ierices pirmās lietošanas reizes vienmēr rūpīgi izlasiet drošības un lietošanas norādījumus. Rokasgrāmata vienmēr jāpievieno ierīcei.
- Pirms naudodamiesi prietaisu pirmąjį kartą, visuomet atidžiai perskaitykite saugos ir naudojimo instrukcijas. Kartu su gaminiu visada privalo būti jo naudotojo vadovas.

OHUTUSJUHISED

Tutvuge põhjalikult ning säilitage edaspidiseks kasutamiseks!

Hoiatus: Käesolevas kasutusjuhendis esitatud ohutusmeetmed ja -juhised ei hõlma kõiki võimalikke tingimusi ja olukordi, mis võivad tekkida. Kasutaja peab teadvustama, et terve mõistus, tähelepanu ja ettevaatus on tegurid, mida ei saa toodetesse integreerida. Seetõttu peab need tegurid tagama seadme kasutaja. Me ei vastutata transportimisel, mittenouetekohasest kasutamisest, toitepinge kõikumisest või seadme mistahes osade vahetamisest või muutmisest põhjustatud kahjude eest.

Tutvuge selle kasutusjuhendi juhistega. Enne esmakordset kasutamist tutvuge kõikide kirjalike juhistega ja hoidke need alles edaspidiseks kasutamiseks.

Tulekahju või elektrilöögi riski eest kaitseks tuleb elektriseadmete kasutamisel rakendada põhilisi ettevaatusabinõusid, sealhulgas alljärgnevaid:

1. Veenduge, et toitevõrgu pinget vastab teie seadme andmesildil näidatud pingega. Ohutuse tagamiseks ühendage seade nõuetekohase maandusega kolmeharulisse pistikupesasse, mis on paigaldatud vastavalt kehtivale tehnilisele standardile ja vastavalt tootja juhistele ja kohalikele ohutusreeglitele.
2. Ärge kasutage vigastatud toitejuhtmega seadet. Usaldage seadme toiteallikaga ühendamine ja veeühendus, kõik parandused või seadistused, sh toitekaabli vahetamine, volitatud teeninduskeskusele! Ärge eemaldage seadme kaitsekatteid, see võib põhjustada elektrilööki!
3. Ärge ühendage ja eemaldage toitejuhet seinakontaktist märgade kätega. Sellega väldite elektrilöögi riski.
4. Ärge puudutage seadet märgade kätega või jalgadega.
5. Pärast seadme paigaldamist peab toitejuhe jääma kättesaadavaks. Ärge lühendage toitejuhet ning ärge kasutage pikendusjuhet. Ärge laske toitejuhtmel kokku puutuda kuumade pindadega ning ärge jätke seda teravatele servadele. Seade ei ole

- ettenähtud kasutamiseks välise taimeriga või muude sõltumatute kaugjuhtimissüsteemidega.
6. Ärge lülitage seadet sisse ja välja toitejuhtme toitevõrku ühendamisegajalahtiühendamisega.Toitevõrgustlahtiühendamisel ärge tõmmake toitejuhtmest. Toitevõrgust lahtiühendamisel tõmmake pistikust. Pärast kasutamist pöörake pöördlüli alati OFF (väljas) asendisse, ühendage seade toitevõrgust lahti ja sulgege veeühendus.
 7. Ärge asetage seadet vaipadele või muudele sarnastele pindadele, mis võivad blokeerida seadme alumises osas olevaid ventilatsiooniasasid.
 8. Ärge sisestage seadmesse mistahes esemeid ning ärge asetage seadmele mistahes kõrvalisi esemeid. (näiteks vaasid, tassid jne).
 9. Ärge asetage masina tühjendusvoolikut kraanikaussi, ämbritesse või kaussidesse.
 10. Ärge laske lastel seadmega mängida. Kaitske masinat laste ja loomade juurdepääsu eest. **Alla 3 aastastel lastel ei tohi olla seadmele juurdepääsu, välja arvatud siis, kui nad on järelevalve all.**
 11. Hoidke lastele kättesaamatult dokumentatsioonikotis sisalduvad väikesed osad.
 12. Ärge jätke seadet otsese päikesevalguse kätte, ärge kasutage seda välistingimustes ning ärge jätke seda vihma kätte.
 13. Ärge hoidke seadme läheduses kergestisüttivaid vedelikke.
 14. Ärge peske komponente, mida on puhastatud, pestud, sukeldatud või värvitud süttimisohtlike või plahvatusohtlike ainetega (vaha, õli, värv, bensiin, rasvaeemaldajad, keemilised lahustid, petrooleum jne), pesumasinas. Väga tuleohtlike, plahvatusohtlike või mürgiste lahustite kasutamine on keelatud. Ärge kasutage pesuvahendina bensiini, alkoholi, jne. See võib põhjustada tulekahju või plahvatuse. **Vaiba pesemine on keelatud.**
 15. Ärge puudutage pesumasinat selle töötamise ajal niiskete kätega. Ärge kunagi avage pesuainesahtlit või pesumasina ust pesemise ja tsentrifugimise ajal.

16. Ärge puudutage pesumasina tühjendamise ajal tühjendusvoolikut ega väljavoolavat vett. Pesumasina töötamise ajal võib vee temperatuur tõusta väga kõrgele.
17. Talitushäirete korral ühendage kõigepealt lahti toitejuhe ning seejärel sulgege veekraan. Ärge üritage remontida seadet iseseisvalt, pöörduge volitatud teeninduskeskusesse.
18. Enne esmakordset kasutamist, ärge unustage **EEMALDADA LUKUSTUSKRUVISID** mis on ettenähtud masina lukustamiseks transportimise ajal. Paigaldatud lukustuskruides pesumasina käivitamisest põhjustatud kahjud ei kuulu garantii korras hüvitamisele.
19. Seade on ettenähtud kasutamiseks ainult koduses majapidamises ja ainult tekstiilmaterjalide pesemiseks. Kommertskasutuse korral või selle kasutusjuhendi juhiste eiramisel muutub garantii kehtetuks.
20. See pesumasin on ettenähtud kasutamiseks ainult siseruumides.
21. Ärge paigaldage seadet niiskettesse ruumidesse samuti plahvatusohtlike või sööbivate gaaside keskkonda.
22. Seadet on lubatud kasutada üle 8 aasta vanustel lastel ja vähenenud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega isikutel või kogemusteta isikutel, kui nad on järelevalve all või kui neile on selgitatud seadme ohutut kasutamist ning nad on teadlikud seadme kasutamisega seotud potentsiaalsetest riskidest. Puhastamis- ja hooldustoiminguid ei ole lubatud teostada alla 8-aastastel ja järelevalveta lastel. Hoidke alla 8 aastased lapsed seadmest ja selle toitejuhtmest eemal.
23. Mistahes sekkumine seadmesse muu, kui volitatud teenindustöötaja poolt, muudab garantii kehtetuks.
24. Garantii ei kata välismõjude (üleujutus, kemikaalid, tulekahju jne) poolt tekitatud kahjustusi.
25. Tootja ei vastuta mittenõuetekohase maanduse/kasutamise poolt põhjustatud kahjude eest. **OHTLIK PINGE, VIGASTUSE OHT!**

SOOVITUSED

- Enne oma uue pesumasina kasutamist paluge paigaldamisega ja kasutuselevõtuga seotud abi kogemustega torulukksepal või volitatud teeninduskeskusest.

- Paigaldage pesumasin piisava õhuringlusega hästi ventileeritud alasse. Paigaldage seade nii, et pesumasina ust saab täielikult avada.
- Pesumasin ei ole ettenähtud mööblikomplektidesse sisseehituseks või integreerimiseks.
- Pesumasina töötamise ideaalne ümbritseva õhu temperatuur on 15 °C kuni 25 °C.
- Külmutatud voolikud võivad puruneda. Kohtades, kus temperatuur langeb alla külmumispunkti, võib temperatuur ohustada elektroonikakomponentide ohutut töötamist.
- Soovitame esimene pesemistsükkel viia läbi ilma pesuta 90° puuvilla režiimis nii, et kallate pesuvahendi teise sahtlisse ½ mõõtetopsikut pesuvahendit.
- Kuna pikaajaline kokkupuude õhuga võib põhjustada pesuvahendi või kangapehmenaja sadestumise, siis kallake pesuvahend või kangapehmenaja masinasse just enne pesupesemise algust.
- Eelpesu programmi soovitage kasutada ainult tugevasti määrdunud pesu korral.
- Pesumasinasse paigutatud pesu kogus ei tohi ületada maksimaalset lubatud kogust. Vastasel juhul töötab pesumasin turvarežiimis.
- Kasutage pesumasinat ainult masinpesuks ettenähtud pesu pesemiseks.
- Kangapehmenaja või muude sarnaste toodete kasutamisel järgige tootja soovitusi.
- Veenduge, et pestavate esemete taskutes ei ole kõrvalisi esemeid (naelu, nõelu, münste, välgumihkleid, tikke, klambreid jne). Need kõrvalised esemed võivad pesumasinat kahjustada.
- Väga tolmuste riiete pesemine võib teie pesumasinat kahjustada. Enne väga tolmuste riiete asetamist pesumasinasse kloppige need läbi.
- Ärge kunagi avage masina töötamise ajal pesuainesahtlit.
- Ärge kunagi avage masina töötamise ajal pesumasina ust.
- Enne ukse avamist veenduge, et trumlis ei ole vett. Ärge avage pesumasina ust, kui näete trumlis vett.
- Programmi lõpus oodake enne ukse avamist umbes 2 minutit.
- Pleegitusaines sisalduv väävel võib põhjustada korrosiooni. Seetõttu ärge kasutage pesumasinas pleegitusaineid. Ärge kasutage pesumasinas kunagi lahusteid (näiteks bensini) sisaldavaid ained.
- Kui plaanite masinat pikema aja jooksul mitte kasutada, siis ühendage see toitevõrgust lahti, sulgege veekraan ning jätke uks lahti. Masina sisemus jääb kuivaks ja lõhnavabaks.
- Pärast masina katsetamist tootmisprotsessi lõpus võib masinasse jääda väike kogus vett, mis ei kujuta teie masinale ohtu.

Üleujutusoh

- Kasutage seadmega kaasaolevate uute torude komplekti.
- Ärge kasutage vanade voolikute komplekti.
- Pärast pesumasina kasutamist ühendage pesumasin toitevõrgust lahti ning keerake kinni veekraan.
- Ärge asetage masina tühjendusvoolikut kraanikaussi, ämbrisse või vanni.

Kukkumise või vigastuse oht

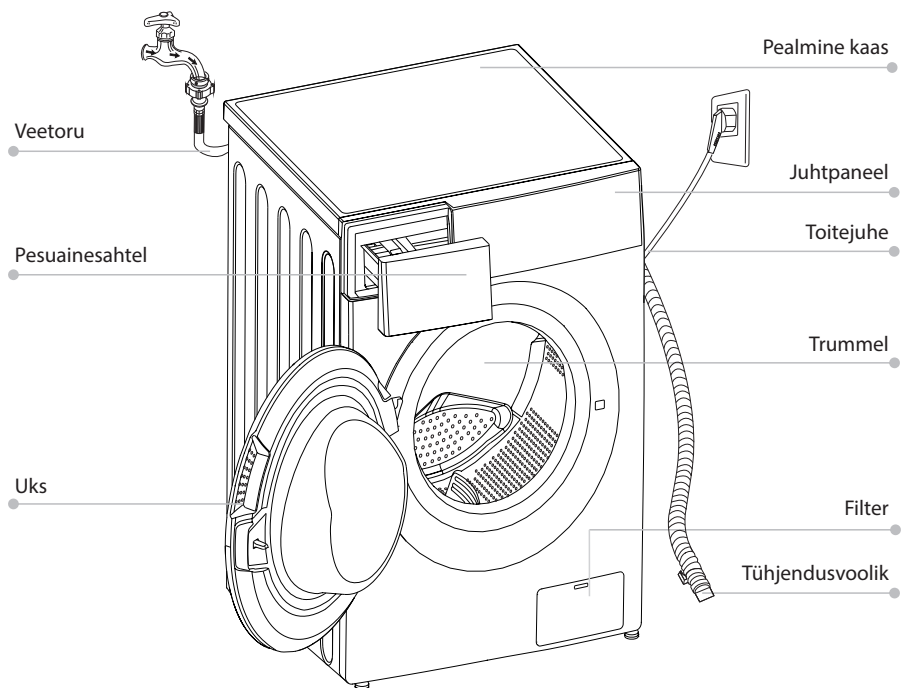
- Ärge seiske või istuge pesumasina peal. Pealmine plaat võib puruneda ning põhjustada vigastusi.
- Ärge toetuge uksele. Ärge kasutage ukse sulgemiseks jõudu. Kui ukse sulgemine on raskendatud, siis veenduge, et pesumasinas ei ole liiga palju riideid või nad ei ole hästi jaotatud.
- Pärast paigaldamist ühendage voolikud ja toitejuhe ohutult. Liikuvad ja rippuvad voolikud ja juhtmed võivad põhjustada vigastusi.
- Ärge keerake masinat tagurpidi või külili.
- Ärge tõstke masinat väljaulatuvatest osadest (pesuainesahtel, uks). See võib neid kahjustada ja põhjustada vigastust.
- Pesumasina liigutamiseks on vajalik vähemalt kahe inimese koostöö.

Laste ohutus

- Alla 3 aastastel lastel ei tohi olla seadmele juurdepääsu, välja arvatud siis, kui nad on järelevalve all. Ärge jätke lapsi pesumasina läheduses järelevalveta. Lapsed võivad ennast pesumasinasse lukustada, millel võivad olla fataalsed tagajärjed.
- Töötamise ajal võivad klaasuks ja masina pinnad muutuda väga kuumaks. Kaitske väikeseid lapsi ja loomi nende pindadega kokkupuutumise eest.

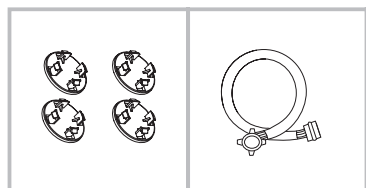
- Hoidke pakkematerjale lastele kättesaamatult. Need võivad põhjustada lämbumise
- Pesuainete allaneelamine võib põhjustada mürgitust ja kokkupuude naha või silmadega võib põhjustada ärritust. Hoidke pesuaineid lastele kättesaamatult.

KIRJELDUS



Joonis on informatiivne. Tegelikud funktsioonide ja omadused sõltuvad konkreetsest mudelist.

Pakendi sisaldus



Transpordiava
kork

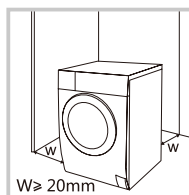
Külma vee toru

PAIGALDAMINE

Paigalduskoht

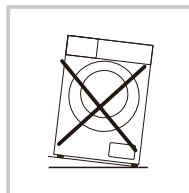
Enne seadme paigaldamist peate valida asukoha vastavalt alljärgnevatele nõuetele:

1. Kindel, kuiv ja tasane pinda.
2. Kaitstud otsese päikesevalguse eest.
3. Piisavalt ventileeritud.
4. Ümbritsev temperatuur üle 5 °C.
5. Eemal kuumusallikatest, nagu näiteks ahjud või katlad.



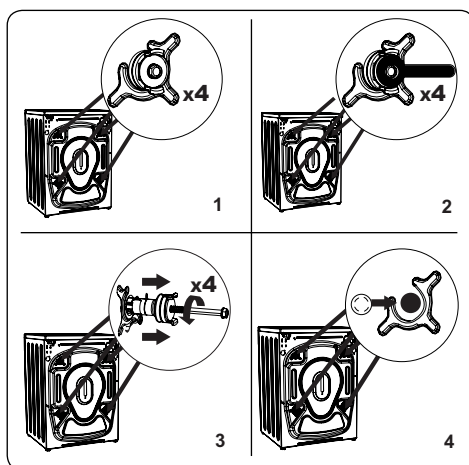
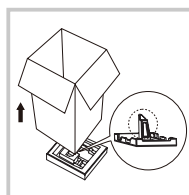
Pesumasina lahtipakkimine

1. Eemaldage kartongpakend ja vahtplastist sisetükid.
2. Tõstke masin üles ja eemaldage pakendi alus. Veenduge, et koos pakendiga on eemaldatud väike kolmnurkne vahtplastist kolmnurk. Kui ei ole, siis asetage seade külili ja eemaldage vahtplastist tükk seadme alumisest osast käsitsi.
3. Eemaldage toitejuhtme ja voolikute kinnitusriba.
4. Eemaldage veevoolik trumlilt.



Transportimiskruvide eemaldamine

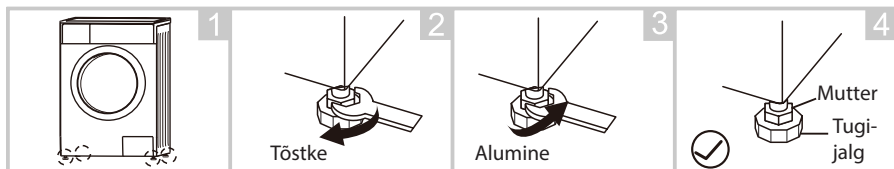
1. Enne pesumasina käivitamist eemaldage pesumasina tagaosast 4 transportimiskruvi ja kummiseibid. Kui kruvisid mitte eemaldada, siis põhjustab see pesumasinale tugevaid vibratsioone, müra ja talitushäireid ja muudab garantii kehtetuks.
2. Lõdvestage transportimiskruvid, pöörates neid sobiva võtmega vastupäeva.
3. Eemaldage transportimiskruvid, tõmmates nad otse välja.
4. Sisestage tekkinud avadesse kaasasolevad plastkorgid. Hoidke transportimiskruvid alles edaspidiseks kasutamiseks.



Märkus: Eemaldage transportimiskruvid enne pesumasina esmakordset kasutamist. Paigaldatud transportikruvidega pesumasina käivitamisest põhjustatud kahjud ei kuulu garantii korras hüvitamisele.

Pesumasinatandamine

1. Veenduge, et tugijalad on kindlalt vastu aluspinda. Vastasel juhul pöörake nad esialgsesse asendisse ja keerake mutrid kinni.
2. Keerake lukustusmutter lahti ja pöörake tugijalga, kuni see puudutab põrandat.
3. Reguleerige tugijalga ja keerake nad võtmega kinni; veenduge, et pesumasin on stabiilne.



- Kõigi nelja tugijala lukustusmutrid tuleb kinni keerata vastu alumist osa.

Veevarustusvooliku ühendamine

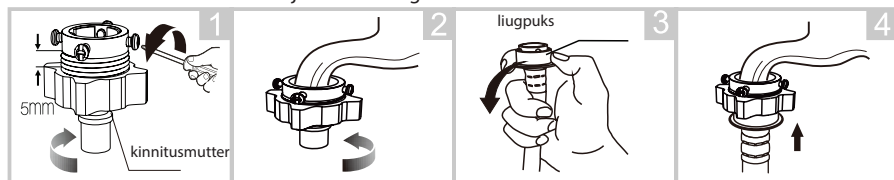
- Veeleketete ärahoidmiseks järgige selle peatüki juhiseid!
- Vältige veevooliku painutamist, muljumist või koost lahtivõtmist.

Märkus: Pesumasin tuleb ühendada veevõrguga ainult uute kaasasolevate voolikutega. Ärge kasutage vanu voolikuid.

Vee ideaalne surve on vahemikus 0,05 – 1 MPa.

Ühendage veevoolik vastavalt joonisele; Veevooliku saab ühendada kahel viisil.

1. Ühendus tavalise veekraani ja veevoolikuga.



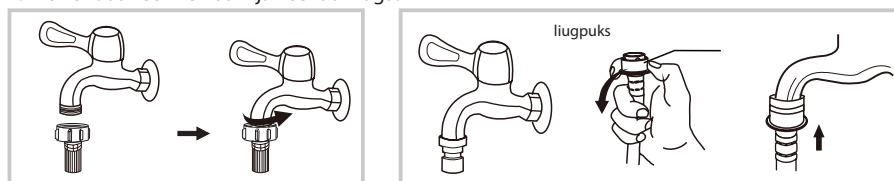
Lõdvestage kinnitusmutrit ja neli polti

Pingutage kinnitusmutrit

Pigistage liugpuksi, sisestage veevoolik ühendusalusesse

Ühendus on valmis

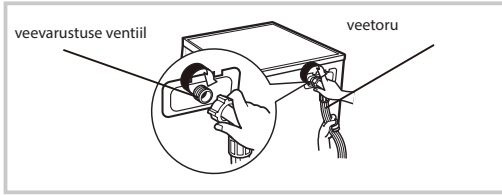
2. Ühendus keermekraani ja veevoolikuga.



Keermestatud kraan ja veevoolik

Pesumasinat spetsiaalne kraan

Ühendage veevooliku teine ots seadme tagaosas asuva sisendventiiliga ja pingutage voolik päripäeva kinni.



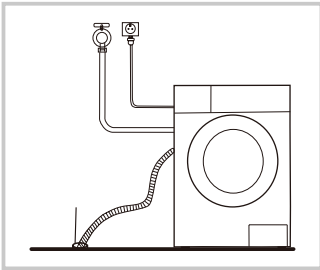
Pärast kõikide ühenduste tegemist keerake veeühendused lahti ja kontrollige põhjalikult lekete puudumist. Kahtluse korral võtke ühendust kogemustega torulukksepa.

Tühjendusvoolik

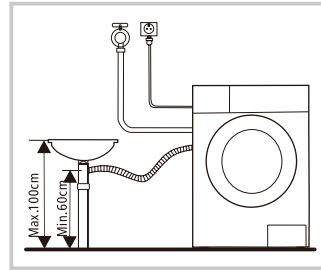
- Ärge painutage või tõmmake tühjendusvoolikut
- Paigutage voolik nõuetekohaselt vastasel juhul võivad tekkida lekked.

Tühjendusvooliku saab paigutada kahel viisil:

1. Asetage vanni



2. Ühendage väljalaskeventiiliga.



Enne tühjendusvooliku paigutamist valamusse veenduge, et vesi voolab välja kiiresti.

- Võtke kasutusele vajalikud abinõud vooliku libisemise ärahoidmiseks.
- Mittenõuetekohaselt paigaldatud voolik võib põhjustada selle libisemist. Veenduge, et kork ei saaks sulgeda vanni väljavooluava.
- Kui voolik on liiga pikk, siis ärge suruge seda tagasi pesumasinasse. See tekitab ülemäärast müra.

Elektriühendus

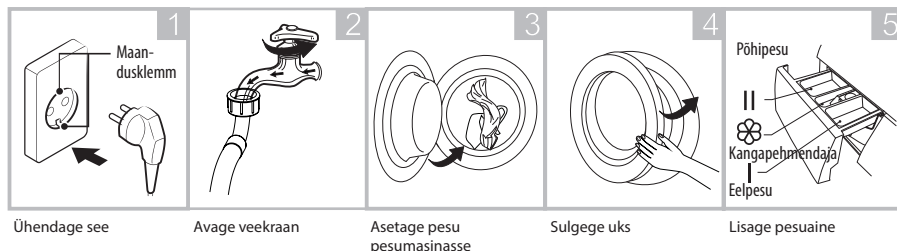
- Pesumasin vajab toiteks 220-240 V, 50 Hz toitepinget.
- Teie pesumasina toitejuhe on varustatud spetsiaalse maanduskontaktiga pistikuga. Pistik tuleb alati sisestada 10 A maandatud pistikupessa.
- Kui teil pole sobivat pistikupesa ja maandatud kaitset, siis pöörduge kogemustega elektriku poole.
- Me ei vastuta vigastuste eest, mis on põhjustatud maanduseta pistikupesa kasutamise korral.

Märkus: Pesumasina kasutamine madalama pinge tingimustes lühendab masina kasutusiga ja selle tõhusust.

KIIRKÄIVITUS

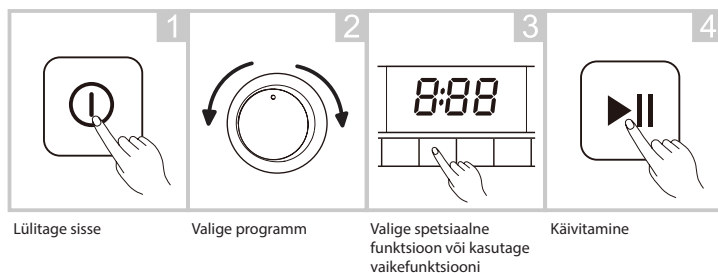
- Enne seadme esmakordset kasutamist veenduge, et see on paigaldatud nõuetekohaselt.
- Enne esmakordset pesemist on vajalik käivitada üks pesutsüklil tühja pesumasinaga.

Enne pesemise alustamist



- Pesuvahend tuleb lisada eelpesu „sahtlisse I“.

Pesemine



- Kui valite vaikimisi funktsioonid, siis jätkke samm 3 vahele.
- Funktsiooniklahvide tabel on ainult informatiivne. Tegelikud funktsioonide ja omadused sõltuvad konkreetsest mudelist.

Pärast pesemise lõppu

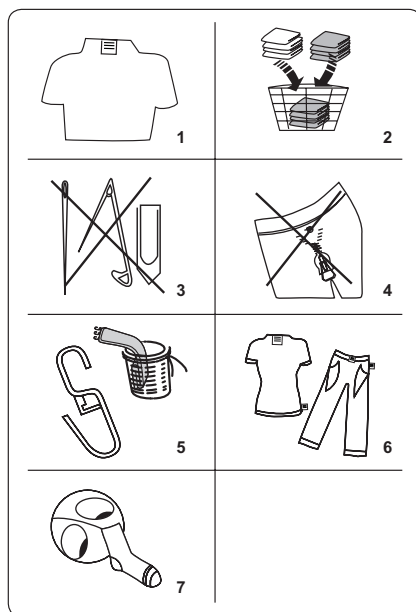
Kostub helisignaali ja kuvarile kuvatakse "End" (lõpp).

ENNE IGAKORDSET PESU

- Väliskeskkonna temperatuur pesumasina ümbruses peaks olema vahemikus (15–25) °C. Kasutamisel alla 0 °C võivad sisselaskeventiil ja äravoolusüsteem kahjustuda. Kui seade külmub temperatuuridel alla 0 °C ära, tuleb see enne kasutamist viia sooja kohta ja pärast sulatamist veenduda, kas vee sisselaske- ja väljalasketorud on kahjustatud või külmunud.
- Ühe rõivaeseme pesemisel võib trummel kergesti tasakaalust välja minna ja põhjustada suure tasakaalustamatuse tõttu veateate. Seetõttu on väänamise hõlbustamiseks soovitatav pesta mitu riideeset korraga.
- Ärge peske petrooleumi, bensiini, alkoholi või muude tuleohtlike ainetega määratud riideid.

Pesu ettevalmistamine

1. Järgige riideesemete siltidel näidatud juhiseid.



- Sorteeri pesu vastavalt liigile (puuvill, sünteetika, örn pesu, vill jne), pesemistemperatuurile (külm, 30°C, 40 °C, 60 °C või 90 °C) ja määrdumisastmele (vähesel määral määrdunud, määrdunud, tugevasti määrdunud).
- 2. Ärge kunagi peske koos värvilist ja valget pesu.
- Tumedad kangad võivad sisaldada ülemäära värvu ja neid tulen mitu korda eraldi pesta.
- 3. Veenduge, et pesus või taskutes ei ole metallesemeid; kui on, siis eemaldage need.

TÄHELEPANU: Garantii, ei kata talitushäireid, mis on põhjustatud võõrkehade põhjustatud kahjustustest.

4. Sulgege tõmbelukud, kõik haigid ja aasad.
5. Eemaldage kardinatelt kõik plastikust või metallist haigid või asetage kardinad pesemisvõrku või pesemiskotti.
6. Pöörake riietusesemed, nagu näiteks püksid, kudumid, T-särgid ja dressipluusid, tagurpidi.
7. Peske sokke, taskurätikuid ja muid sarnaseid väikeseid esemeid pesemisvõrgus.

Riietusesemete hooldussümbolid

 Tavapesu	 Maksimaalne pesemistemperatuur on 90°C	 Maksimaalne pesemistemperatuur on 60°C
 Maksimaalne pesemistemperatuur on 30°C	 Käsipesu	 Pesemine keelatud
 Võib valgendada	 Mitte valgendada	 Maksimaalne triikimistemperatuur on 110°C
 Maksimaalne triikimistemperatuur on 150°C	 Maksimaalne triikimistemperatuur on 200°C	 Mitte triikida
 Keemiline puhastus lubatud	 Keemiline puhastus keelatud	 Lahti voltida
 Riputada märjana	 Riputada kuivamiseni	 Ärge kuivatage trumlis
 Saab puhastada bensiiniga, alkoholiga ja trifluorotrikloroetaaniga	 Saab puhastada benseeniga, perkloroetüleeniga	 Saab puhastada perkloroetüleeniga, R11-ga ja R113-ga ning bensiiniga

Pesu asetamine pesumasinasse

- Avage pesumasinaks.
- Asetage pesu ühtlaselt pesumasinasse.

MÄRKUS: Olge ettevaatlik ja ärge ületage trumli maksimaalset täitekogust, kuna see halvendab pesemistulemusi ja muudab pesu kortsuliseks. Pesumasina mahutavusega seotud teave on näidatud pesuprogrammide tabelis.

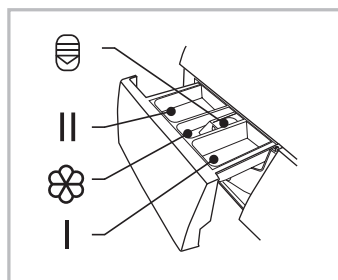
Alljärgnevas tabelis on näidatud tavaliste pesuesemete ligikaudne kaal:

PESU TÜÜP	KAAL (g)
Rätik	200
Voodipesu	500
Hommikumantel	1200
Tekk	700
Padjapüür	200
Aluspesu	100
Laudlina	250



- Asetage iga pesuese pesumasinasse eraldi.
- Veenduge, et ukse ja kummitihendi vahele ei jää ühtegi eset.
- Suruge uks ettevaatlikult klõpsuni kinni.
- Veenduge, et uks on täielikult kinni, vastasel juhul programm ei käivitu.

PESUAINE DOSAATOR

- | Eelpesu pesuaine
- || Pesuaine
- ☼ Kangapehmedaja
- ☐ Dosaatori vabastusnupp



- Pesuvahend tuleb lisada pärast eelpesu valimist „sahtlisse I“.

Programm	I	II		Programm	I	II	
Cotton (Puu vill)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	Bulky/Bed linen (Mahukas/Voodipesu)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Synthetics (Sünteetika)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	Baby Care (Lasteriided)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Mix (Segupesu)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	Wool (Vill)		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Jeans (Teksapüksid)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	Sports Wear (Spordiriided)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Spin Only (Ainult tsentrifuugimine)				Rapid 45' (Kiirpesu 45 min)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Rinse & Spin (Loputamine ja tsentrifuugimine)			<input type="radio"/>	Quick 15' (Kiirpesu 15 min)		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
ECO 40-60 (Säästu 40-60)		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	Intensive (Intensiivne)		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
20 °C		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>				

● Kohustuslik

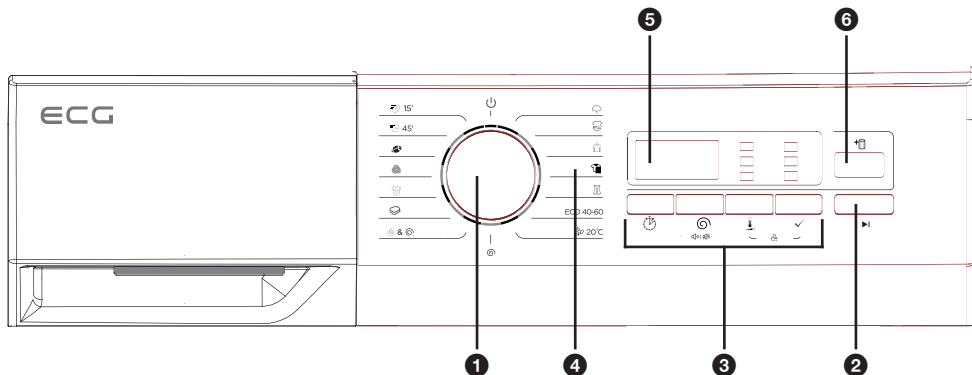
○ Tähendab valikulist

Soovitatud pesuvahendid


Sobiv pesuaine	Programm	Pesemistemperatuur	Pesu liik
Tugev pesuvahend koos pleegitusainetega ja optiliste valgendajatega	Cotton, ECO 40–60 (Puu vill, Säästu 40-60)	40/60	Keetmiskindlast puuvillast või linane pesu
Värviline pesuvahend ilma pleegitusaineteta ja optiliste valgendajateta	Cotton (Puu vill)	20/40	Puuvillast või linast värviline pesu
Värvitud või õrna pesu pesuvahend ilma optiliste valgendajateta	Cotton, synthetics (Puu vill, sünteetika)	20/40	Värviline aluspesu, mis on valmistatud mittekokkutõmbuvatest kangastest või sünteetilisest materjalidest
Pehme pesuvahend	Synthetics (Sünteetika)	20	Õrnad kangas, siid, viskoos
Villa pesuvahend	Wool (Vill)	20/40	Wool (Vill)

- Paakunud või viskoosse pesuvahendi või lisaaine puhul on soovitatav enne pesuvahendi sahtlisse valamist kasutada veidi lahjendusvett, et vältida veega täitmisel dosaatori sisselaskeava ummistumist ja ülevoolu.
- Valides pesutemperatuurile vastava pesuvahendi õige tüübi, saavutate väiksema vee- ja energiakuluga parima pesemistulemuse.

JUHTPANEEL JA KUVAR



1. Programmi valija

- Soovitud programmi valimiseks pöörake programmi valijat päripäeva või vastupäeva kuni programmi valija märgis näitab valitud programmile.
- Veenduge, et programmi valija näitab täpselt soovitud programmile.
- Seadme väljalülitamiseks pöörake valija  asendisse.

2. Start/Pause (Käivitamise/peatamise) nupp

Vajutage nuppu pesemistsükli käivitamiseks või peatamiseks.

3. Funktsiooni nupud

Siin saate valida lisafunktsioonid, mille näidikutuled pärast valimist süttivad.

4. Programmid

Vt allpool olevat programmide tabelit.

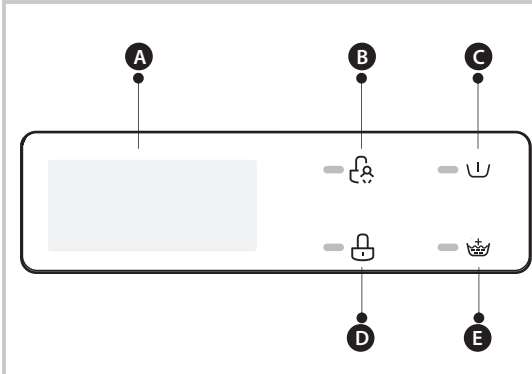
5. Kuvar

Kuvar näitab seadistusi, järelejäanud ligikaudset aega ja seadme olekuteateid, vt allpool toodud kirjeldust. Pesutsükli ajal on kuvar sees

6. Automaatse puhastamise nupp

Kasutage allpool kirjeldatud funktsiooniklahve trumli isepuhastamiseks.

Kuvari kirjeldus



A. Kuvar	
Pesu kestus	Viivitusae
1:25	2h
Kiirus	Veakood
400	E30
Pesu lõpp	Temperatuur
End	30
B. Lapseluku sümbol	
C. Eelpesu sümbol	
B. Ukseluku sümbol	
E. Täiendav loputus	

Funktsiooni nupud

Viitkäivitus

Programmi viivituse seadistamine:

1. Valige programm;
2. Aja valimiseks vajutage nuppu Delay (viivitus) (viivitusaeg võib olla vahemikus 0–24 h);
3. Viivituse mahaloenduse käivitamiseks vajutage [Start/Pause] nuppu



Programmi valimine



Aja seadistused



Käivitamine

Programmi viivituse tühistamine:

Viivituse seadistamiseks väärtusele 0h vajutage [Delay] nuppu. Seda peate tegema enne programmi käivitamist. Kui programm on juba käivitunud, siis saate selle ainult välja lülitada ja valida muu programmi.

- Kui pesemise ajal toimub elektritoite katkestus, siis salvestatakse valitud programm mällu ja pesemine jätkub pärast elektritoite taastamist.

Spetsiaalse funktsiooni nupp

Kasutage seda nuppu täiendava loputuse või eelpesu seadistamiseks.

Valitud funktsiooni tähistab kuvaril süttiv vastav ikoon.

Täiendav loputus

Pärast selle valimist toimub veel üks loputus.

Eelpesu

Eelpesu funktsioon lisab enne põhipesu veel ühe pesutsükli; sobib tugevalt määrdundud pesu jaoks. Eelpesu valmises lisage pesuaine sahtlisse (I).

Temperatuuri valimine

Vajutage pesutemperatuuri valimiseks (Külm, 20 °C, 40 °C, 60 °C, 90 °C)

Tsentrifugimiskiiruse valimine/helisignaali väljalülitamine

Tsentrifugimiskiiruse valimiseks vajutage nuppu.

1000: 0-400-600-800-1000



Programm	Vaikimisi kiirus (pööret/minutis)
	1000
Cotton (Puu vill)	800
Synthetics (Sünteetika)	800
Mix (Segupesu)	1000
Jeans (Teksapüksid)	1000
Only spinning (Ainult tsentrifugimine)	800
Rinse and spin (Loputamine ja tsentrifugimine)	1000
ECO 40-60 (Säästu 40-60)	-
20 °C	1000

Programm	Vaikimisi kiirus (pööret/minutis)
	1000
Voodipesu	1000
Children's (Laste riided)	1000
Wool (Vill)	600
Sports (Spordiriided)	800
Quick 45 min. (Kiirpesu, 45 minutit)	800
Quick 15 min. (Kiirpesu, 45 minutit)	800
Intensive (Intensiivne)	800

Märkus: ECO 40-60°C programmis ei saa muuta temperatuuri ja tsentrifugimise kiirust.

Helisignaali väljalülitamine

- Vajutage nuppu **Speed** 3-ks sekundiks, helisignaali lülitub välja.
- Helisignaali uuesti sisselülitamiseks vajutage nuppu uuesti 3-ks sekundiks. See seadistus salvestatakse kunni järgmise lähtestamiseni.

Hoiatus: Kui kasutate Mute (heli summutamine) funktsiooni, siis helisignaali ei aktiveerita.

Lapselukk

Takistab seadme kasutamise laste poolt.

Vajutage koos **temperature (temperatuur)**  valikunuppu ja **special function (spetsiaalne funktsioon)**

- ✓ nuppu. Kostub helisignaali.
- Kui lapselukk on aktiveeritud ja programm käivitub, süttib lapseluku näidikutuli ja kuvaril süttib 0,5 sekundi pärast vaheldumisi CL ja järelejäänud aeg. Pärast teiste nuppude vajutamist vilgub lapseluku näidikutuli 3 sekundit. Programmi lõpus vahelduvad CL ja END 10 sekundit 0,5 sekundise intervalliga, seejärel vilguvad lapseluku näidikutuled 3 sekundit.
- Lapseluku väljalülitamiseks vajutage ja hoidke allavajutatud asendis kahte nuppu, samuti lülitage välja toide ja lõpetage programm.
- Lapselukk lukustab kõik nupud, välja arvatud Sees/Väljas nupp ja lapseluku nupp.
- Tühistage lapselukk enne programmi valimist ja käivitage pesu.

Isepuhastamine

Pärast 25. Pesutsükli süttib trumli puhastamise näidikutuli, mis näitab, et pesumasina trummel vajab puhastamist.

Isepuhastamise funktsioon








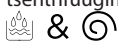





Kõrge veetase, kõrge temperatuur ja suur tsentrifugimiskiirus võimaldavad sellel funktsioonil pesumasina sisemust desinfitseerida ja mikroobe hävitada. Enne puhastamist veenduge, et pesumasina trummel on tühi. Avage pesuvahendi sahtel ning valage pesumasina peamisse pesusahtlisse valgendusainet. Ülemäärane vahutamise ärahoidmiseks ärge lisage pesuvahendit või seepi. Sulgege pesuvahendi sahtel. Veenduge, et pesumasin on ühendatud elektritoitevõrguga ja et veekraan on avatud.

1. Vajutage **Self-clean** nuppu.
2. Vajutage **Start/Pause** nuppu. Kui uks on suletud, siis käivitub isepuhastuse programm. Pärast programmi lõppemist kostub helisignaal. Pärast programmi lõppu kuivatage masina sisemus.

Loenduri lähtestamine

1. Vajutage ja hoidke Self-clean nuppu vähemalt 3 sekundit allavajutatud asendis. Loendur lähtestatakse.
2. Loendur lähtestatakse ka pärast isepuhastamise funktsiooni käivitamist.

PESUPROGRAMMID

Programm	
Cotton (Puuvill) 	Vastupidavad kangad, kuumuskindlad kangad puuvillast või linast.
Intensive (Intensiivne) 	Pesemisaega on pikendatud pesemise efektiivsuse suurendamiseks.
Synthetics (Sünteeetika) 	Sünteeetilistele kangastele, nt särgid, mantlid, segukangad. Trikotaažkangaste pesemisel tuleks pesuvahendi kogust vähendada; kiud on lödvemad ja mullid moodustuvad kergemini.
Mix (Segupesu) 	Programm puuvilla ja sünteeetika segukangastele.
Jeans (Teksapüksid) 	Spetsiaalne programm teksapükstele
ECO 40-60 (Säästu 40-60)	Spetsiaalne programm tekkide pesemiseks. Esialgset temperatuuri 40 °C ja tsentrifuugimiskiirust ei saa muuta; sobib pesu pesemiseks temperatuuril umbes 40-60 °C.
 20 °C	Vaikimisi temperatuur on 20 °C, kasutatakse külma vett.
Spin (Tsentrifuugimine) 	Täiendav tsentrifuugimine valikulise kiirusega.
Rinse and spin (Loputamine ja tsentrifuugimine) 	Täiendav loputamine tsentrifuugimine.
Bedding (Voodipesu) 	Spetsiaalne programm mahulisele voodipesule.
Children's (Laste riided) 	Õrn pesuprogramm lasteriieete õrnaks, kuid põhjalikuks pesemiseks
Wool (Vill) 	Käsitsi pesemiseks ja ka pesumasinas pesemiseks ettenähtud villaste kangaste või suure villasisaldusega kangastele. Eriti õrn programm, mis hoiab ära kokkutõmbumise ja on pikemate pausidega (kangas jääb pesuvedeliku sisse).
Sports (Spordiriided) 	Spordipesu ja riie pesemine.
Quick 45 min. (Kiirpesu, 45 minutit) 	See programm sobib mitte liiga määrdunud pesu pesemiseks; see säästab rohkem energiat ja pesemist.

Quick 15 min.

Eriti lühike programm, sobib kergelt määrdunud pesu või väikese koguse pesu (Kiirpesu, 45 minutit) jaoks.



Programm	Pesu kogus (kg)	Temperatuur (°C)	Vaikimisi aeg
Cotton (Puu vill)	6,0	40	02:40
Intensive (Intensiivne)	6,0	40	03:48
Synthetics (Sünteetika)	3,0	40	02:20
Mix (Segupesu)	6,0	40	01:20
Jeans (Teksapüksid)	6,0	60	01:45
ECO 40-60 (Säästu 40-60)	6,0	-	03:16
20 °C	3,0	20	01:01
Spin (Tsentrifugimine)	6,0	-	0:12
Rinse and spin (Loputamine ja tsentrifugimine)	6,0	-	0:20
Voodipesu	3,0	40	01:48
Children's (Laste riided)	6,0	60	01:43
Wool (Vill)	2,0	40	01:07
Sports (Spordiriided)	3,0	20	0:45
Quick 45 min. (Kiirpesu, 45 minutit)	2,0	40	0:45
Quick 15 min. (Kiirpesu, 45 minutit)	2,0	Cold (Külm vesi)	0:15

Programm	Nimimahutavus (kg)	Temperatuuri seadistused	Programmi pikkus (h:min)	Võimsustarve kWh/ tsükkel	Veetarve (l/tsükkel)	Maksimaalne temperatuur (°C)	Jääkniskuse sisaldus (%) 1000 pööret/minutis
Quick 15 min. (Kiirpesu, 45 minutit)	2,0	Cold (Külm vesi)	0:15	0,035	31	Cold (Külm vesi)	70%/800
20 °C	3,0	20	01:01	0,207	38	20	65%/1000
Intensive (Intensiivne)	6,0	40	03:48	1,029	58	40	70%/800
Mix (Segupesu)	6,0	40	01:20	0,684	58	40	65%/1000
Cotton 60 °C (Puu vill 60 °C)	6,0	60	02:45	1,28	58	60	70%/800

ECO 40-60 (Säästu 40-60)	6,0	-	03:18	1,000	50,0	41	62%/1000
	3,0	-	02:36	0,650	39,0	33	62%/1000
	1,5	-	02:36	0,360	36,0	20	62%/1000

See tabel on ainult informatiivne. Tegelikud parameetrid võivad näidatust erineda.

• **Direktiiv (EL) 2019/2023:**

Energiatõhususes vastavalt EL standarditele: E

Katseprogramm: ECO 40-60. Muud vaikumisi seadistustes

Pool pesukogust vastavalt seadme suurusele 3 kg.

Neljandik pesukogust vastavalt seadme suurusele 1,5 kg.

MÄRKUS: PROGRAMMI KESTUS VÕIB MUUTUDA SÕLTUVALT PESU KOGUSEST, VEE TÜÜBIST, VÄLISKESKKONNA TEMPERAATUURIST JA VALITUD TÄIENDAVATEST FUNKTSIOONIDEST.

Eco 40-60 programm võimaldab pesta normaalselt määratud puuvillast pesu temperatuuril 40 °C või 60 °C samas tsüklis ja seda kasutatakse EL ökodisaini seadusandlusega seotud vastavuse hindamiseks.

- Kõige energiatõhusamad programmid on tavaliselt programmid, mis pesevad kauem ja madalatel temperatuuridel.
- Kodumajapidamises kasutatava pesumasina täitmine vastavalt programmide jaoks ette nähtud mahuni aitab kokku hoida energiat ja vett.
- Programmi kestus, energia-ja veetarbimise väärtused võivad varieeruda sõltuvalt pesu kaalust ja tüübist, valitud lisafunktsioonidest, vee tüübist ja ümbritseva keskkonna temperatuurist.
- Madalatel temperatuuridel toimivate pesuprogrammide jaoks on soovitatav kasutada vedelat pesuvahendit. Pesuaine kogus sõltub pesu kogusest ja määrdumisastmest. Järgige kasutatava pesuaine kogusega seotud tootja juhiseid.
- Tsentrifuugimise kiirus mõjutab müra ja jääkniiskuse sisaldust. Mida suurem on tsentrifuugimise kiirus, seda suurem müra ja väiksem jääkniiskuse sisaldus.
- Te võite saada juurdepääsu toote salvestatud andmebaasile lugedes mudeliteavet energiamärgisel oleva QR-koodi abil.

Muude programmide kui ECO 40–60 väärtused on soovituslikud.

PUHASTAMINE JA HOOLDAMINE

- Enne seadme hooldamist ühendage seade toitevõrgust lahti ja sulgege veekraan.
- Ärge kasutage masina puhastamiseks alkoholi, lahusteid või kemikaale.

Korpuse puhastamine

Seadme nõuetekohane hooldamine pikendab selle kasutusiga. Vajadusel saab pealispinda puhastada lahjendatud mitteabrsiivsete neutraalsete pesuvahenditega. Vee ülevoolamiseks pühkige see koheselt niiske lapiga ära. Ärge kasutage teravaid esemeid.

- Sipelghappe ja selle lahuste või sarnaste omadustega ainete, nagu alkohol, lahustid või keemiatooted jne kasutamine on keelatud.



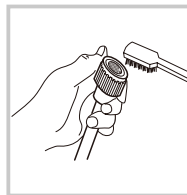
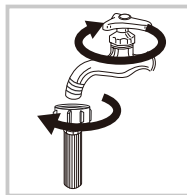
Trumli puhastamine

Metallesemete poolt trumliisse jäetud rooste tuleb koheselt eemaldada kloorivabade puhastusainetega. Mitte mingil juhul ei ole puhastamiseks lubatud kasutada traatharja.

Ukse ja klaasi tihendite puhastamine - soovitatud üks kord kuus

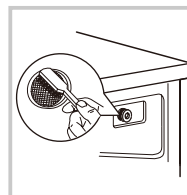
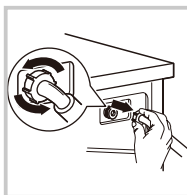
Pärast igakordset pesemist pühkige klaasi ja tihendit mistahes kiudude ja plekkide eemaldamiseks. Kiudude ja mustuse kogunemine võib põhjustada lekkeid.

Pärast igakordset pesemist eemaldage tihendist mündid, nõõbid ja muud esemed.



Sisselaskefiltri puhastamine

- Kui pesumasinas ei ole piisavalt vett, siis puhastage sisselaskefilter.



Veekraani filtri puhastamine

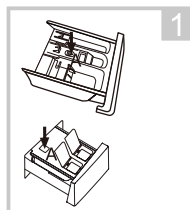
1. Sulgege veekraan
2. Eemaldage veevoolik veekraani küljest.
3. Puhastage filter.
4. Ühendage veekraaniga veetoru.

Pesumasina filtri puhastamine

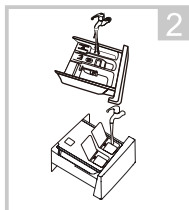
1. Keerake lahti pesumasina tagaosas asuv sisselasketoru.
2. Tõmmake filter pikkade näpitsate abil välja, puhastage ja asetage tagasi.
3. Puhastage filtrit pehme harjaga.
4. Ühendage veetoru.

Pesuainesahkli puhastamine - soovitatud iga 3 kuu järel

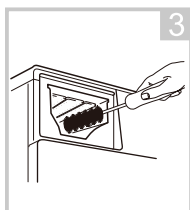
1. Vajutage sahtli sees oleva kangapehmedaja sektsiooni kaanel noolega tähistatud alale.
2. Eemaldage sahtel, tõmmates katet ülespoole ja peske kõik nurgad veega puhtaks.
3. Asetage kangapehmedaja kate tagasi ja libistage sahtel tagasi esialgsesse asendisse.



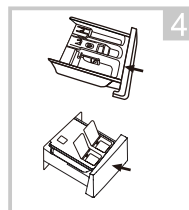
Tõmmake sahtel välja, vajutades samal ajal A alale



Loputage sahtlit veega



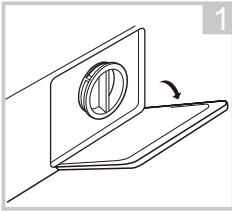
Puhastage nurgad vana hambaharjaga



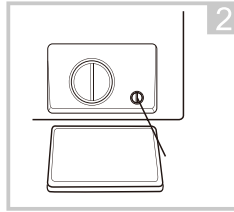
Asetage sahtel tagasi oma kohale

Tühjenduspumba filtri puhastamine - iga 3 kuu järel

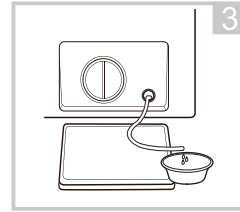
- Olge kuuma veega töötamisel ettevaatlik!
- Laske pesuaine lahusel maha jahtuda.
- Elektrilöögi vältimiseks ühendage toitejuhe enne puhastamist toitevõrgust lahti.
- Väljalaskevooliku filter eemaldab veest suuremad setted ja väiksed esemed.
- Filtri regulaarne puhastamine tagab pesumasina normaalse töötamise.



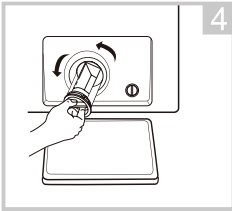
Avage alumine kate



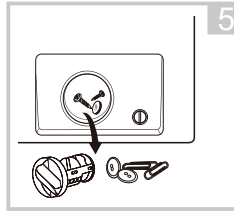
Pöörake hädaolukorra äravooluvoolikut 90° võrra ja tõmmake see välja, seejärel eemaldage selle kate.



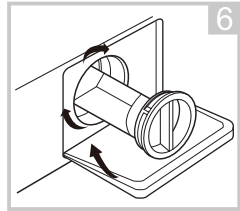
Pärast vee väljavoolamist sisestage äravooluvoolik



Avage filter, pöörates seda paremale



Koguge kokku külgejäänud materjal



Sulgege alumine kate

Hoiatus:

- Veenduge, et ventiiliotsak ja hädaolukorra äravooluvoolik on õigesti paigaldatud, otsaku plaadid tuleks sisestada avadega joondatult, vastasel juhul võib vesi välja voolata.
- Mõnedel seadmetel puudub hädaolukorra äravooluvoolik, seega jätke sammud 2 ja 3 vahele. Pöörake aluse katet ning laske veel voolata mahutisse.
- Kui seadet kasutatakse ja sõltuvalt valitud programmist võib pumbas olla kuum vesi. Ärge kunagi eemaldage pumba katet pesutsükli ajal, oodake alati kuni seade on tsükli lõpetanud ja on tühi. Katte uuesti oma kohale paigaldamisel veenduge, et see on tihedalt kinni.

VEAOTSING

Kirjeldus	Põhjus	Lahendus
Pesumasin ei lülitu sisse	Uks ei ole suletud	Sulgege uks ja proovige pesumasin uuesti sisse lülitada. Veenduge, et pesu ei ole kinni jäänud.
Uks ei avane	Pesumasina kaitsekontuur on aktiveeritud	Lülitage pesumasin välja, seejärel taaskäivitage pesumasin
Veeleke	Sisendventiili ühendus ja veevoolik või väljalaskevoolik ei ole tihedad	Kontrollige ja pingutage veevoolikut. Puhastage väljalaskevoolikut.
Pesuaine sahtlis on pesuaine jäädid	Pesuaine on niiske või paakunud	Puhastage sahtel ja pühkige kuivaks
Näidikutuled või kuvar ei sütti	Elektronikapaneeli või juhtmestiku elektritoide on defektne	Kontrollige, et elektritoide ei ole lahti ühendatud ja et pistik on ühendatud nõuetekohaselt

Ebatavaline müra

Veenduge, et transpordilukud on eemaldatud
Veenduge, et põrand on kindel ja tasane ning et seade on loodis

Veakoodid

Veakood	Põhjus	Lahendus
E30	Uks ei ole suletud	Sulgege uks ja proovige pesumasin uuesti sisse lülitada. Veenduge, et pesu ei ole kinni jäänud.
E10	Pesemise ajal puudub veevool	Veenduge, et veesurve ei ole liiga madal. Suurendage veesurvet Kontrollige sisendfiltreid
E21	Veest tühjendamine võtab kaua aega	Veenduge, et äravoolutoru ei ole ummistunud
E12	Vee üleval	Taaskäivitage pesumasin
EXX	Muud põhjused	Proovige kõigepealt neid nõuandeid; probleemi püsimisel võtke ühendust teenindusettevõttega

- Pärast kontrollimist lülitage seade uuesti sisse. Probleemi tekkimisel või kuvarile veakoodide ilmumisel võtke ühendust teenindusettevõttega.
- Kõik remondid või seadistused, sealhulgas toitejuhtme asendused, teostatakse vastavas teeninduskeskuses! Vastasel juhul võite ennast vigastada või muuta garantii kehtetuks.
- Selle toote professionaalse hoolduse saamiseks vaadake lisatud garantiilehte või veebisaiti www.ecg-electro.eu.
- Varuosad on vastavalt EL direktiivile 2019/2023 kättesaadavad 10 aastat 15 tööpäeva jooksul pärast tellimuse kättesaamist.
- Te võite saada juurdepääsu toote salvestatud andmebaasile lugedes mudeliteavet energiamärgisel oleva QR-koodi abil.

TEHNILISED ANDMED

	EWFS 1063 DE
Sisseehitatav seade	Ei
Maksimaalne pesukogus (kuiv pesu) kg	6
Toote mõõdud (K × L × S) [mm]	850 × 595 × 400
Nimipinge	220 - 240 V ~ 50 Hz
Sisendvõimsus	2050 W
Kaane riiv	10 A
Veesurve (MPa) MIN/MAX	0,05 MPa/ 1 MPa

KASUTAMINE JA KASUTUSEST KÕRVALDAMINE

Pakkepaber ja lainepapp – viige jäätmejaama. Pakkekiled, PE kotid, plastist osad – visake plasti utiliseerimiskonteineritesse.

TOOTE KASUTUSEST KÕRVALDAMINE TÖÖEA LÕPUS

Elektri- ja elektroonikaseadmete kasutusest kõrvaldamine (kehtib EL-i liikmesriikides ja teistes Euroopa riikides, kus rakendatakse ringlussevõtusüsteemi)

Näidatud sümbol tootel või pakendil tähendab, et toodet ei tohiks käidelda nagu olmejäätmeid. Viige toode elektri- ja elektroonikaseadmetele ettenähtud ringlussevõtupunkti. Vältige võimalikke negatiivseid mõjusid inimese tervisele ja keskkonnale, tagades oma tootele nõuetekohase ringlussevõtu. Ringlussevõtt aitab säilitada loodusvarasid. Lisateavet selle toote ringlussevõtu kohta saate oma kohalikust omavalitsusest, olmejäätmete käitlemise ettevõttest või poest, kust te toote ostsite.



08/05

See toode vastab Euroopa Liidu elektromagnetilise ühilduvuse ja elektriohutuse direktiivi nõuetele.



Kasutusjuhend on kättesaadav Internetis www.ecg-electro.eu veebilehel.

Teksti ja tehniliste parameetrite muutmise õigused on kaitstud.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Rūpīgi izlasiet un saglabāiet turpmākai uzziņai!

Bridinājums! Šajā rokasgrāmatā aprakstītie drošības piesardzības pasākumi un norādījumi neaptver visas iespējamās situācijas un apstākļus. Lietotājam ir jāsaprot, ka veselais saprāts, piesardzība un rūpība ir faktori, ko nevienā ierīcē nav iespējams integrēt. Par tiem ir jāparūpējas ierīces lietotājiem(-iem). Mēs neesam atbildīgi par bojājumiem, kas radušies pārvadāšanas laikā, vai ko izraisījusi nepareiza lietošana, sprieguma svārstības vai jebkuras ierīces daļas modificēšana vai regulēšana.

levērojiet visas instrukcijas šajā lietošanas instrukcijā. Pirms pirmās lietošanas reizes rūpīgi izlasiet visu instrukciju un saglabāiet to tālākai atsaucei.

Lai aizsargātu elektriskas ierīces pret aizdegšanās vai strāvas trieciena risku, ir jāievēro pamata drošības pasākumi, tostarp šādi:

1. Pārlicinieties, ka jūsu rozetes spriegums atbilst uz ierīces datu plāksnītes norādītajam spriegumam. Lai pārlicinātos par savu drošību, ievietojiet barošanas vada kontaktdakšu atbilstoši zemētā sienas rozetē, kas ierīkota atbilstoši piemērojamajam Čehu tehniskajam standartam saskaņā ar ražotāja norādījumiem un vietējiem drošības norādījumiem.
2. Neizmantojiet ierīci, ja barošanas vads ir bojāts. Uzticiet ierīces pieslēgšanu elektrotīklam un ūdens padevei, jebkādu remontdarbus vai pielāgojumus, tostarp barošanas vada nomaiņu pilnvarotam servisa centram. Nenoņemiet ierīces aizsargvākus – strāvas trieciena risks!
3. Nepievienojiet un neatvienojiet barošanas vadu ar mitrām rokām. Izvairieties no strāvas trieciena riska.
4. Nepieskarieties ierīcei ar mitrām rokām vai pēdām.
5. Barošanas vadam pēc ierīces uzstādīšanas ir jāpaliek pieejamam. Nesaīsiniet kabeli un neizmantojiet pagarinātāju. Neļaujiet vadam pieskarties karstām virsmām, un nenovietojiet to uz asām malām.

Ierīci nevar izmantot ar ārēju taimeru vai neatkarīgu tālvadības sistēmu.

6. Neieslēdziet un neizslēdziet ierīci, iespraužot vai izraujot barošanas vadu. Neatvienojiet barošanas vadu no rozetes, raujot to. Atvienojiet vadu, satverot kontaktdakšu. Pēc izmantošanas vienmēr pagrieziet regulatoru OFF (Izslēgts) pozīcijā, atvienojiet ierīci no sienas rozetes un aizveriet ūdens padeves krānu.
7. Nenovietojiet mašīnu uz paklāja vai līdzīgas virsmas, kas varētu aizsprostot ventilācijas spraugas pamatnē.
8. Neievietojiet ierīcē vai uz tās nekādus priekšmetus (piem., vāzes, krūzes u.tml.).
9. Neievietojiet mašīnas izplūdes šļūteni izlietnē, spainī vai bļodā.
10. Neļaujiet bērniem spēlēties ar mašīnu. Neļaujiet bērniem un dzīvniekiem piekļūt mašīnai. **Bērni, kas jaunāki par 3 gadiem, nedrīkst piekļūt ierīcei, ja vien netiek visu laiku uzmanīti.**
11. Glabājiet bērniem nepieejamā vietā mazās daļas, kas atrodas maisīnā ar dokumentāciju.
12. Nepakļaujiet ierīci tiešu saules staru iedarbībai, neizmantojiet to ārpus telpām, un nepakļaujiet to lietus iedarbībai.
13. Neturiet mašīnas tuvumā viegli uzliesmojošus šķidrumus.
14. Nemazgājiet veļasmašīnā veļu, kas ir tikusi tīrīta, mazgāta, iemērcta vai apstrādāta ar uzliesmojošām vai sprāgstošām vielām (vasku, eļļu, krāsu, benzīnu, ķīmiskajiem šķīdinātājiem, petroleju u.c.). Uzliesmojošu un sprāgstošu toksisku vielu izmantošana ir aizliegta. Neizmantojiet benzīnu, alkoholu u.c. kā mazgāšanas līdzekli. Var izcelties ugunsgrēks vai sprādziens. **Paklāju mazgāšana ir aizliegta.**
15. Nepieskarieties veļasmašīnai ar slapjām rokām, kad tā darbojas. Neatveriet mazgāšanas līdzekļa atvilktni un veļasmašīnas durvis mazgāšanas vai veļas izgriešanas laikā.
16. Izvadīšanas laikā nepieskarieties novadšļūtenei un izvadītajam ūdenim. Ūdens veļasmašīnas darbības laikā var sasniegt augstu temperatūru.

17. Darbības traucējumu gadījumā vispirms atvienojiet to no barošanas, tad aizveriet ūdens krānu. Nemēģiniet patstāvīgi veikt mašīnas remontu; sazinieties ar pilnvarotu apkopes centru.
18. Pirms pirmās lietošanas reizes neizmirstiet **NOSKRŪVĒT SPROSTSKRŪVES**, kas nofiksē veļasmašīnas tilpni transportēšanas laikā. Bojājumus, kas var rasties, iedarbinot veļasmašīnu ar uzstādītām fiksējošajām skrūvēm, garantija nesedz.
19. Ierīce ir paredzēta tikai izmantošanai mājāsaimniecībā un tikai audumu mazgāšanai. Komerciālas izmantošanas vai neatbilstošas izmantošanas gadījumā garantija nebūs spēkā.
20. Šī veļasmašīna ir paredzēta tikai lietošanai iekštelpās.
21. Neuzstādiet ierīci slapjās un mitrās telpās, kā arī telpās, kur ir sprāgstošas un kodīgas gāzes.
22. Ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un cilvēki, kam ir mazinātas fiziskās, sensorās vai garīgās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, ja tiem tiek nodrošināta uzraudzība vai ir sniegtas instrukcijas par ierīces drošu lietošanu un tie saprot iespējamās briesmas. Bērni nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi, ja vien tie nav vismaz 8 gadus veci un nav nodrošināta uzraudzība. Bērni, kas jaunāki par 8 gadiem, nedrīkst piekļūt ierīcei un tās barošanas vadam.
23. Jebkāda iejaukšanās ierīces darbībā, ko veic persona, kas nav pilnvarots pakalpojumu sniedzējs, anulēs garantiju.
24. Garantija neattiecas uz ārēji radītiem bojājumiem (plūdi, ķīmiskas vielas, ugunsgrēks u.tml.).
25. Ražotājs nav atbildīgs par jebkādiem bojājumiem, kas radušies nepareizas iezemēšanas vai lietošanas dēļ. **BĪSTAMS SPIEGUMS, TRAUMU RISKS!**

IETEIKUMS

- Pirms jaunās veļasmašīnas lietošanas lūdziet palīdzību uzstādīšanas un palaišanas sakarā kvalificētu santehniķi vai autorizētu servisa centru.
- Uzstādiet veļasmašīnu labi vēdinātā vietā ar pietiekamu gaisa cirkulāciju. Novietojiet mašīnu tā, lai būtu iespējams pilnīgi atvērt durvis.
- Veļasmašīna nav paredzēta kā iebūvējama veļasmašīna vai ievietošanai skapīti.
- Ideālā vides temperatūra veļasmašīnas darbībai ir no 15 °C līdz 25 °C.
- Sasalušas šļūtenes var sapūt un saplīst. Vietās, kur temperatūra nokrītas zem nulles, var būt apdraudēta droša elektronisko ķēžu darbība.

- Mēs iesakām pirmo mazgāšanas ciklu veikt bez veļas ar iestatījumu „90° baltai kokvilnai“, mazgāšanas līdzekļa atvilktnes otrajā nodalījumā ieberot ½ mērišanas trauciņa mazgāšanas līdzekļa.
- Tā kā ilgstoša saskare ar gaisu var izraisīt mazgāšanas līdzekļa vai veļas mikstinātāja nogulsņēšanas, ielejiet mazgāšanas līdzekli un mikstinātāju to nodalījumā tieši pirms mazgāšanas sākšanas.
- Mēs iesakām izmantot priekšmazgāšanas programmu tikai ļoti netīrai veļai.
- Veļasmašīnā ieliktais veļas daudzums nedrīkst pārsniegt maksimālo atļauto. Pretējā gadījumā mašīna darbosies drošajā režīmā.
- Lietojiet veļasmašīnu tikai veļai, ko ražotājs atzīmējis kā piemērotu mazgāšanai veļasmašīnā.
- Lietojot veļasmašīnā veļas mikstinātāju un tamlīdzīgus līdzekļus, ievērojiet ražotāju ieteikumus.
- Pārlicinieties, ka veļasmašīnā ievietoto drēbju kabatās nav nekādi priekšmeti (naglas, adatas, monētas, šķiltavas, sērkokociņi, saspraudes utt.). Šie svešķermeņi var veļasmašīnu sabojāt.
- Ļoti noputējušu drēbju mazgāšana bojā veļasmašīnu. Nopuriniet ļoti noputējušas drēbes, pirms ievietojat tās veļasmašīnā.
- Nekad neatveriet mazgāšanas līdzekļa atvilktni, kamēr mašīna darbojas.
- Nekad nacentieties atvērt veļasmašīnas durvis, kamēr tā darbojas.
- Pirms durvju atvēršanas pārlicinieties, ka veļas tilpnē nav ūdens. Neatveriet veļasmašīnas durvis, ja veļas tilpnē ir ūdens.
- Pēc programmas beigām nogaidiet 2 minūtes un tad atveriet durvis.
- Sērs balināšanas līdzekļos var izraisīt koroziju. Tāpēc nekad nelietojiet balināšanas līdzekļus veļasmašīnā. Veļasmašīnā nekad nelietojiet vielas, kas satur šķīdinātājus (piem., benzīnu).
- Ja ilgāku laiku nelietosit veļasmašīnu, atvienojiet to no rozetes, aizveriet ūdens padevi, un atstājiet durvis atvērtas. Mašīnas iekšpuse paliks sausa, un neveidosies smaka.
- Pēc testēšanas ražošanas procesa beigās mašīnā var palikt neliels daudzums ūdens, kas nerada mašīnas bojājumu risku.

Applūšanas briesmas

- Izmantojiet jaunas šļūtenes, kas iekļautas ierīces komplektācijā.
- Neizmantojiet vecās šļūtenes.
- Vienmēr atvienojiet ierīci no elektropadeves un aiztaisiet ūdens padeves krānu pēc lietošanas.
- Neievietojiet veļas mašīnas izplūdes šļūteni izlietnē, spainī vai bļodā.

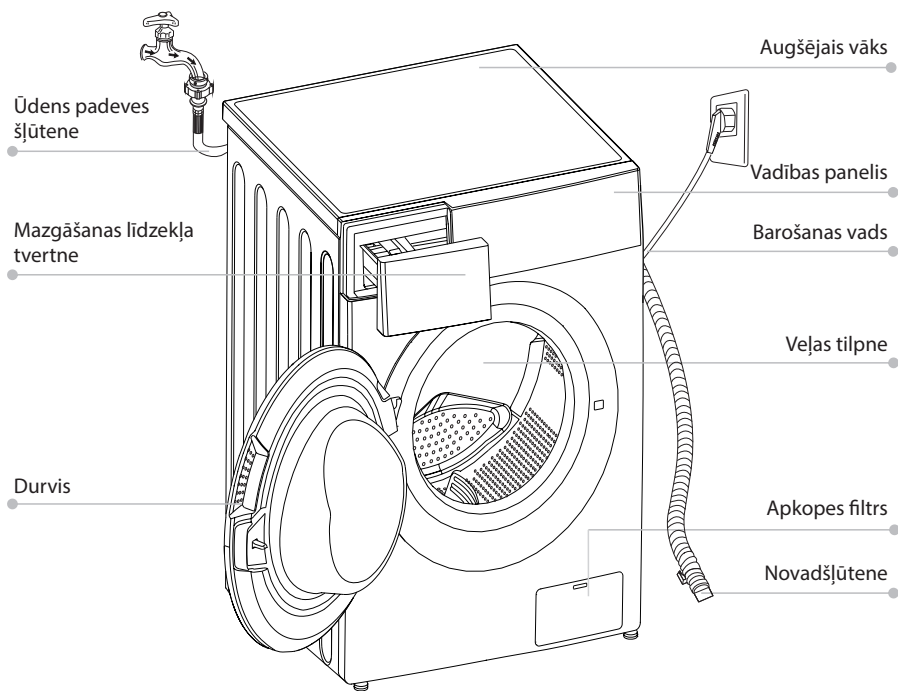
Krišanas un traumu briesmas

- Nekāpiet un nesēdīet uz veļasmašīnas. Augšpuse var salūzt, un jūs varat savainoties.
- Neatbalstieties pret durvīm. Neaizveriet durvis ar spēku. Ja ir grūti aizvērt durvis, pārlicinieties, ka nav ievietotas pārāk daudz drēbes veļasmašīnā vai ka tās ir kārtīgi izklīdētas.
- Pēc uzstādīšanas droši novietojiet šļūtenes un barošanas vadu. Aizķeršanās un pakļupšanas var radīt traumas.
- Neapgrieziet veļasmašīnu augšpēdus vai uz sānu.
- Neceliet veļasmašīnu, satverot tās izvīzītās daļas (mazgāšanas līdzekļa atvilktni, durvis). Tas var izraisīt bojājumus un traumas.
- Veļasmašīnas pārvietošanai nepieciešami vismaz divi cilvēki.

Bērnu drošība

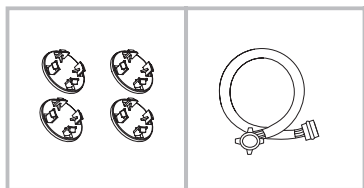
- Bērni, kas jaunāki par 3 gadiem, nedrīkst piekļūt ierīcei, ja vien netiek visu laiku uzmanīti. Neatstājiet bērnus nepieskatītus veļasmašīnas tuvumā. Tie var iesprostot sevi veļasmašīnā, un iznākums var būt nāvējošs.
- Darbības laikā stikla durvis un veļasmašīnas virsmas var būt ļoti karstas. Sargājiet mazus bērnus un dzīvniekus no saskares ar šīm virsmām.
- Glabājiet iepakojuma materiālus bērniem nepieejamā vietā. Pastāv nosmakšanas risks.
- Mazgāšanas līdzekļu norīšana var izraisīt saindēšanos, un saskare ar ādu vai acīm var radīt iekaisumu. Glabājiet mazgāšanas līdzekļus bērniem nepieejamā vietā.

APRAKSTS



Attēls ir tikai informatīvs. Faktiskās funkcijas un īpašības ir atkarīgas no konkrētā modeļa.

Iekļauts komplektācijā



Transportēšanas
cauruma aizbāznis

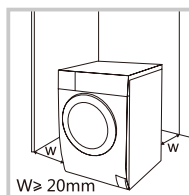
Auksta ūdens
padeves šļūtene

UZSTĀDĪŠANA

Uzstādīšanas vieta

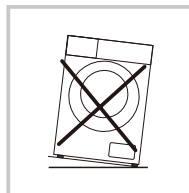
Pirms ierīces uzstādīšanas jāizvēlas atrašanās vieta atbilstoši sekojošām prasībām:

1. Stingra, sausa un gluda virsma.
2. Pasargātai no tiešiem saules stariem.
3. Pietiekoši ventilētai.
4. Istabas temperatūra virs 5 °C.
5. Tālu no karstuma avotiem, piemēram, krāsnīm un boileriem.



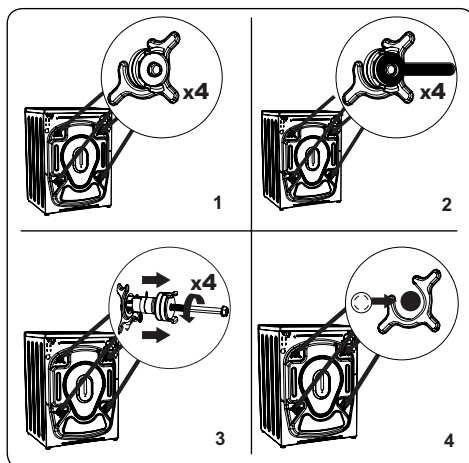
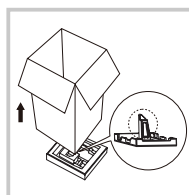
Veļasmašīnas izpakošana

1. Noņemiet kartona iepakojumu un putu ieliktnus.
2. Paceliet veļas mašīnu un noņemiet iepakojuma pamatni. Pārliecinieties, ka noņemat mazo putu trijstūri kopā ar iepakojumu. Ja nē, novietojiet ierīci uz sāniem un noņemiet putu gabalu no apakšas ar roku.
3. Noņemiet lenti, kas nostiprina barošanas vadu un šļūtenes.
4. Izņemiet ūdens padeves šļūteni no veļas tilpnes.



Transportēšanas skrūvju noņemšana

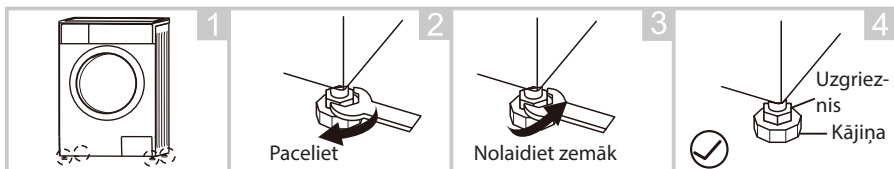
1. Pirms veļasmašīnas palaišanas izskrūvējiet 4 transportēšanas skrūves un gumijas paliktņus veļasmašīnas aizmugurē. Ja skrūves netiks izņemtas, tas var radīt spēcīgas vibrācijas, troksni un veļasmašīnas nepareizu darbību un pārtrauks garantijas spēkā esamību.
2. Atskrūvējiet transportēšanas skrūves, griežot pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam ar piemērotu uzgriežņu atslēgu.
3. Noņemiet transportēšanas skrūves, novelkot tās nost.
4. Ievietojiet plastmasas aizbāžņus, kas iekļauti piederumu maisiņā, caurumos pēc skrūvju izņemšanas. Transportēšanas skrūves jāuzglabā turpmākai izmantošanai.



Piezīme: izņemiet transportēšanas skrūves pirms pirmās veļasmašīnas lietošanas reizes. Uz nepareizu darbību, kas var rasties, iedarbinot veļasmašīnu ar uzstādītām transportēšanas skrūvēm, neattiecas garantija.

Veļasmašīnas līmeņošana

1. Pārliecinieties, ka kājiņas cieši pieguļ pie skapīša. Ja nē, pagrieziet tās oriģinālajā pozīcijā un pievelciet uzgriežņus.
2. Atskrūvējiet pretuzgriežni un grieziet kājiņas, līdz tās pieskaras grīdai.
3. Noregulējiet kājiņas un pievelciet tās ar uzgriežņu atslēgu, pārliecinieties, ka veļas mašīna ir stabila.



- Pretuzgriežni uz visām četrām kājiņām jāpievelk līdz zemei.

Ūdens padeves šļūtenes pievienošana

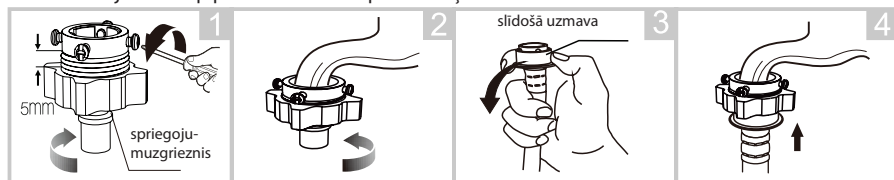
- Ievērojiet šajā sadaļā sniegtos norādījumus, lai novērstu ūdens noplūdi!
- Nelieciet, nespiediet, nepārveidojiet un neizjauciet ūdens padeves šļūteni.

Piezīme: veļasmašīna jāpieslēdz ūdens padevei, izmantojot tikai jaunās komplektācijā iekļautās šļūtenes. Vecas šļūtenes nedrīkst izmantot.

Ideālais ūdens padeves spiediens ir no 0,05 MPa līdz 1 MPa.

Pievienojiet padeves šļūteni kā norādīts. Ir divi veidi, kā pievienot ūdens padeves šļūteni.

1. Savienojums starp parastu krānu un padeves šļūteni.



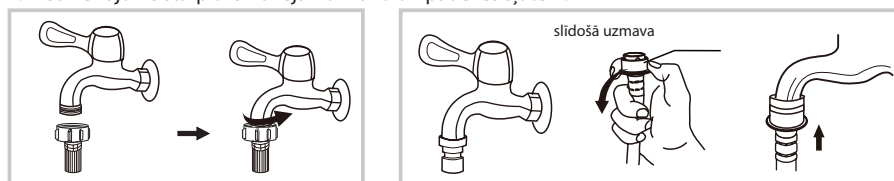
Atlaidiet vaļīgāk sprieģojumuzgriežni un četras skrūves

Pievelciet sprieģojumuzgriežni

Saspiediet slidošo uznavu, ievietojiet padeves šļūteni savienojuma pamatnē

Savienojums pabeigts

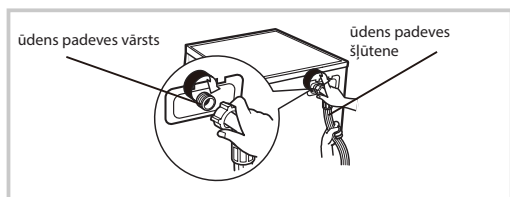
2. Savienojums starp uzskrūvējamu krānu un padeves šļūteni.



Vitņotais krāns un padeves šļūtene

Speciāls krāns veļas mašīnai

Pievienojiet otru padeves šļūtenes galu iepildes vārstam ierīces aizmugurē un pievelciet šļūteni pulksteņrādītāja kustības virzienā.



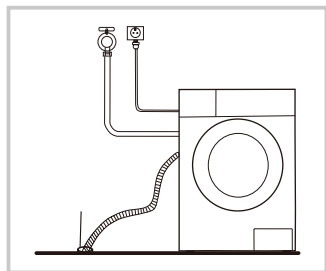
Tiklīdz visi pieslēgumi ir veikti, atgrieziet ūdens padevi un pārbaudiet, vai nav noplūžu. Ja jūs māc šaubas, sazinieties ar kvalificētu santehniķi.

Novadšūtene

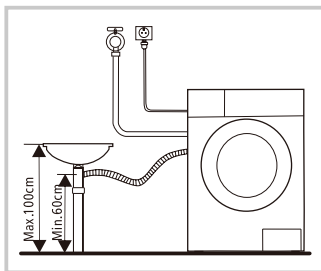
- Nelieciet un nevelciet novadšūteni.
- Novietojiet novadšūteni pareizi, pretējā gadījumā var rasties ūdens noplūde.

Noteces šūtenes galu var novietot divējādi:

1. Ievietojiet to vannā.



2. Pievienojiet to drenāžas vārstam.



Pirms ievietojat novadšūteni vannā, pārlicinieties, ka ūdens ātri notek.

- Nodrošiniet, ka šūtene neizslīd.
- Nepareizi novietotas šūtenes izrītināšanās var izraisīt tās izslīdēšanu. Pārlicinieties, ka aizbāznis nevar noslēgt vannas drenāžas caurumu.
- Ja šūtene ir pārāk gara, neiestumiet to atpakaļ veļas mašīnā. Tas radīs pārmērīgu troksni.

Elektrosavienojums

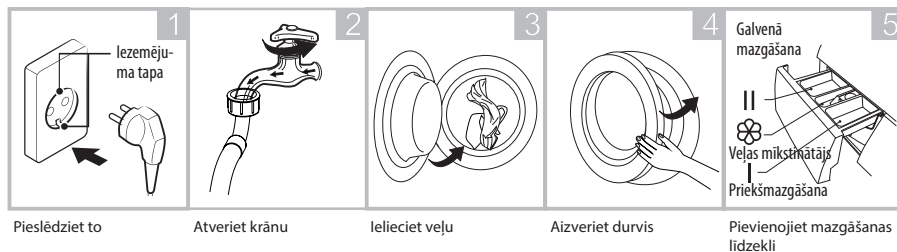
- Veļasmašīnai nepieciešama elektropadeve – 220-240 V, 50 Hz.
- Veļasmašīnas barošanas kabelis ir aprīkots ar zemētu kontaktdakšu. Šī kontaktdakša vienmēr jāievieto 10 A zemētā sienas rozetē.
- Ja jums nav atbilstošas rozetes un zemējuma drošinātāja, konsultējieties ar kvalificētu elektriķi.
- Mēs neesam atbildīgi par bojājumiem, kas radušies, pievienojot ierīci neizņemtai sienas rozetei.

Piezīme: darbinot veļasmašīnu pie zema sprieguma, tiek saīsināts tās kalpošanas laiks un samazināta efektivitāte.

ĀTRĀ PALAIŠANA

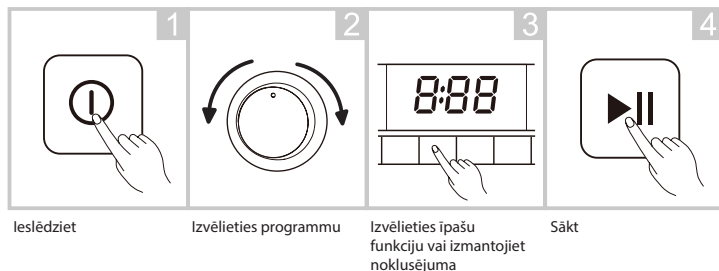
- Pirms ierīces izmantošanas pirmo reizi pārlicinieties, ka tā ir uzstādīta pareizi.
- Pirms pirmās mazgāšanas ir nepieciešams palaist vienu ciklu bez veļas.

Pirms mazgāšanas sākšanas



- Mazgāšanas līdzeklis jāiepilda "atvilktnē I" priekšmazgāšanai.

Mazgāšana



- Ja izvēlējāties noklusējuma funkcijas, izlaidiet 3. soli.
- Funkcijas taustiņu tabula ir tikai uzziņai. Faktiskās funkcijas un īpašības ir atkarīgas no konkrētā modeļa.

Kad mazgāšana beidzas

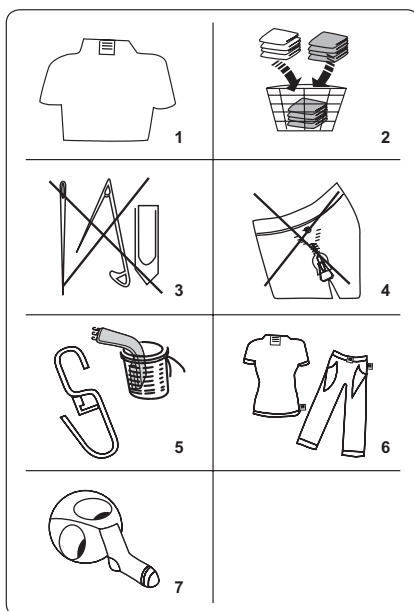
Atskan pikstiens un displejs attēlo "End" (Beigas).

PIRMS KATRAS MAZGĀŠANAS REIZES

- Istabas temperatūrai jābūt 15-25 °C robežās. Izmantojot veļas mašīnu zem 0 °C, padeves vārsts un novadsistēma var sabojāties. Ja ierīce atrodas zem 0 °C, tā pirms lietošanas ir jāienes siltā vietā un pēc atkuššanas jāpārlicinās, vai padeves un novadšļūtenes nav bojātas vai aizsalušas.
- Mazgājot vienu apģērba gabalu, veļas tīrpne var viegli izsisties no līdzvara un izraisīt kļūdas ziņojumu liela disbalansa dēļ. Tādēļ ir ieteicams mazgāt vairākus apģērba gabalus vienlaicīgi, lai varētu vēlu izgriezt.
- Nemazgājiet ar petroleju, benzīnu, alkoholu un citām uzliesmojošām vielām notraipītu apģērbu.

Veļas sagatavošana

1. Ievērojiet norādījumus uz apģērbu etiķetēm.
- Šķirojiet veļu pēc veida (kokvilna, sintētika, smalki audumi, vilna utt.), mazgāšanas temperatūras (auksts, 30 °, 40 °, 60 ° vai 90 °) un netīrības (nedaudz netīras, notraipītas, ļoti netīras drēbes).



- Nemazgājiet kopā baltas un krāsainas drēbes.
 - Tumši apģērbi var saturēt vairāk krāsas, un tie jāmazgā atsevišķi vairākas reizes.
- Pārliecinieties, ka uz apģērbiem un kabatās nav metāla priekšmetu, ja ir, noņemiet tos.

UZMANĪBU: garantija neattiecas uz darbības traucējumiem, kas radušies svešķermeņu izraisītu bojājumu dēļ.

- Aizveriet rāvējslēdzus, visus āķišus un cilpiņas.
- Noņemiet aizkaru plastmasas vai metāla āķus vai ievietojiet tos mazgāšanas tīkliņā vai maisā.
- Izgrīziet apģērbu, piemēram, bikses, adījumus, T-krekus un sporta džemperus uz otru pusi.
- Mazgājiet zeķes, kabatlakatiņus un līdzīgas mazas lietas mazgāšanas tīkliņā.

Apģērbu kopšanas simboli

 Normāla mazgāšana	 Maksimālā mazgāšanas temperatūra ir 90 °C	 Maksimālā mazgāšanas temperatūra ir 60 °C
 Maksimālā mazgāšanas temperatūra ir 30 °C	 Mazgāšana ar rokām	 Mazgāt aizliegts
 Drīkst balināt	 Nedrīkst balināt	 Maksimālā gludināšanas temperatūra 110 °C
 Maksimālā gludināšanas temperatūra 150 °C	 Maksimālā gludināšanas temperatūra 200 °C	 Negludināt
 Drīkst tīrīt ķīmiski	 Ķīmiskā tīrīšana aizliegta	 Atlocīt plakanu
 Pakarināt, kad slapjš	 Žāvējiet pakarinot	 Nelieciet centrifūgā
 Drīkst tīrīt ar benzīnu, spirtu un trifluorhloretānu	 Drīkst tīrīt ar benzolu, perhloretilēnu	 Drīkst tīrīt ar perhloretilēnu, R11, R113 un benzīnu

Veļas ievietošana veļasmašīnā

- Atveriet veļasmašīnas durvis.
- Vienmērīgi ievietojiet veļu veļasmašīnā.

PIEZĪME: nepārsniedziet maksimālo ievietojamās veļas daudzumu, jo tas novedīs pie sliktiem mazgāšanas rezultātiem un veļas saburzišanās. Informācija par veļasmašīnas ietilpību ir atrodamā mazgāšanas programmu tabulā.

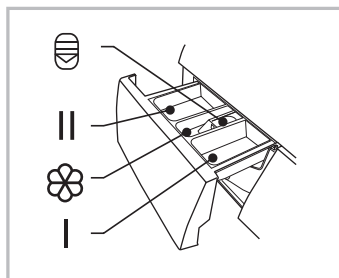
Sekojošajā tabulā ir norādīts aptuvenais biežāko veļas veidu svars.

VEĻAS VEIDS	SVARS (g)
Dvielis	200
Gultas veļa	500
Halāts	1 200
Sega	700
Spilvendrāna	200
Apakšveļa	100
Galdauts	250

- Ievietojiet katru veļas gabalu atsevišķi.
- Pārliecinieties, ka nekas neiesprūst starp gumijas blīvi un durvīm.
- Viegli piespiediet durvis, līdz tās noklikšķ.
- Pārliecinieties, ka durvis ir pilnībā aizvērtas, pretējā gadījumā programma nesāksies.

MAZGĀŠANAS LĪDZEKĻA TVERTNE

- | Priekšmazgāšanas līdzeklis
- || Mazgāšanas līdzeklis
- ☼ Veļas mīkstinātājs
- ⊖ Atvilktnes izņemšanas poga



- Mazgāšanas līdzeklis jāiepilda "atvilktnē I" pēc priekšmazgāšanas atlasses.

Programma			☼
Kokvilna	○	●	○
Sintētika	○	●	○
Jaukta veļa	○	●	○
Džinsi	○	●	○
Tikai veļas izgriešana			
Skalošana un izgriešana			○
EKO 40-60		●	○
20 °C		●	○

Liela veļa/ gultas veļa	○	●	○
Mazuļu apģērbs	○	●	○
Vilna		●	○
Sporta apģērbs	○	●	○
Ātrā 45' (Ātrā 45 min.)	○	●	○
Ātrā 15' (Ātrā 15 min.)		●	○
Intensīvā		●	○

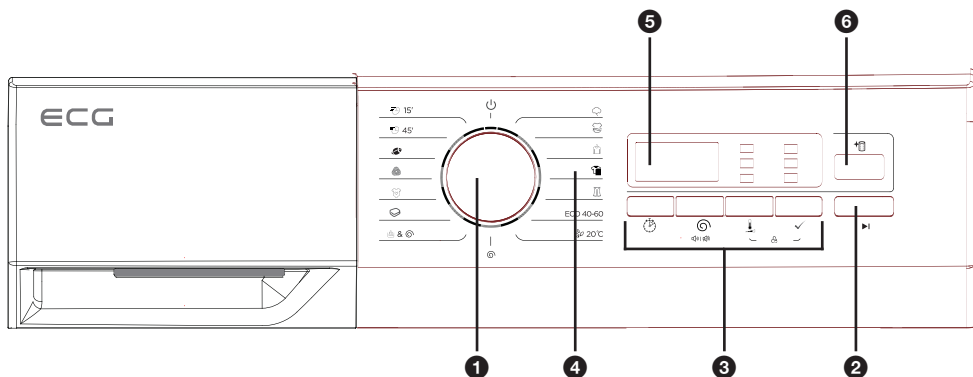
Programma			☼
-----------	--	--	---

Ieteicamie mazgāšanas līdzekļi


Piemērots mazgāšanas līdzeklis	Programma	Mazgāšanas temperatūra	Veļas veids
Stiprs mazgāšanas līdzeklis ar balinošām vielām un optiskām baltinošām vielām	Kokvilna, EKO 40–60	40/60	Balta veļa no pret vārīšanos izturīgas kokvilnas vai lina
Krāsainai veļai paredzēts mazgāšanas līdzeklis bez balinātāja un optiskām baltinošām vielām	Kokvilna	20/40	Krāsaina veļa no kokvilnas vai lina
Krāsainai vai smalkai veļai paredzēts mazgāšanas līdzeklis bez optiskām baltinošām vielām	Kokvilna, sintētika	20/40	Krāsaina apakšveļa no nesarūkoša auduma vai sintētiskiem materiāliem
Maigs mazgāšanas līdzeklis	Sintētika	20	Smalki audumi, zīds, viskoze
Mazgāšanas līdzeklis vilnai	Vilna	20/40	Vilna

- Uzkrājušā vai viskoza mazgāšanas līdzekļa vai piedevu gadījumā ir ieteicams izmantot nedaudz atšķaidīšanas ūdens pirms ieliešanas mazgāšanas līdzekļa atvilktnē, lai novērstu nodalījuma atveres nosprostošanos un pārplūdi, piepildot ar ūdeni.
- Izvēloties pareiza veida mazgāšanas līdzekli atbilstoši mazgāšanas temperatūrai, jūs iegūsiet vislabākos mazgāšanas rezultātus ar zemāku ūdens un enerģijas patēriņu.

VADĪBAS PANELIS UN DISPLEJS



1. Programmu regulators

- Lai izvēlētos vēlamo programmu, pagrieziet programmu regulatoru pulksteņrādītāja kustības virzienā vai pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam, tiklīdz atzīme uz programmu regulatora norāda uz izvēlēto programmu.
- Pārlicinieties, ka programmu regulators norāda precīzi uz jūsu vēlamo programmu.
- Izslēdziet ierīci, pagriežot regulatoru  pozīcijā.

2. Poga Sākt/pauze

Nospiediet pogu, lai palaistu vai nopauzētu mazgāšanas ciklu.

3. Funkciju pogas

Šeit jūs varat izvēlēties papildu funkcijas, kas izgaismojas pēc izvēles.

4. Programmas

Skatīt programmu tabulu tālāk.

5. Displejs

Šis displejs rāda iestatījumus, noteikto atlikušo laiku un ierīces statusa ziņojumus; skatiet aprakstu tālāk tekstā. Displejs ir apgaismots cikla laikā.

6. Automātiskās tīrīšanas poga

Izmantojiet funkciju taustiņus, lai pašattīrītu veļas tilpni.

Displeja apraksts

A. Displejs	
Mazgāšanas ilgums	Atliktais laiks
1:25	2h
Ātrums	Kļūdas kods
400	E30
Mazgāšanas beigas	Temperatūra
End	30

B. Bērnu nobloķēšanas simbols
C. Priekšmazgāšanas simbols
D. Durvju nobloķēšanas simbols
E. Papildu skalošana

Funkciju pogas

Atliktais starts

Programmas atliktā starta iestatīšana:

1. Izvēlieties programmu.
2. Nospiediet Delay (Atlikšana) pogu, lai izvēlētos laiku (atlikšanas laiku var iestatīt diapazonā no 0 līdz 24 h).
3. Nospiediet Sākt/pauze pogu, lai sāktu laika atskaiti.



Atcelt programmas atlikšanu:

Nospiediet pogu "Delay" (Atlikšana), lai iestatītu atlikšanu uz 0H. Tas ir jāizdara pirms programmas sākuma. Ja programma ir jau sākusies, to var tikai izslēgt un izvēlēties citu.

- Ja mazgāšanas laikā tiek pārtraukta elektropadeve, izvēlēta programma tiek saglabāta atmiņā un mazgāšana turpinās, kad elektropadeve tiek atjaunināta.

Īpašās funkcijas poga

Izmantojiet šo pogu, lai iestatītu Papildu skalošanas vai Priekšmazgāšanas funkciju.

Par izvēlēto funkciju norāda attiecīgais degošais indikators displejā.

Papildu skalošana

Pēc izvēles tiks veikta vēl viena skalošana.

Priekšmazgāšana

Priekšmazgāšanas funkcija pievieno vēl vienu mazgāšanas ciklu pirms galvenās skalošanas; piemērota ļoti netīrām drēbēm. Izvēloties priekšmazgāšanu, iepildiet mazgāšanas līdzekli atvilktnē (I).

Temperatūras izvēle

Nospiediet, lai izvēlētos mazgāšanas temperatūru (Auksts, 20 °C, 40 °C, 60 °C, 90 °C).

Veļas izgriešanas ātruma izvēle / skaņas signāla izslēgšana

Nospiediet pogu, lai izvēlētos veļas izgriešanas ātrumu.

1000: 0-400-600-800-1000

Programma	Noklusējuma ātrums (apgr./min.)
	1000
Kokvilna	800
Sintētika	800
Jaukta veļa	1000
Džinsi	1000
Tikai veļas izgriešana	800
Skalošana un izgriešana	1000
EKO 40-60	-
20 °C	1000

Programma	Noklusējuma ātrums (apgr./min.)
	1000
Gultas veļa	1000
Bērnu apģērbs	1000
Vilna	600
Sporta apģērbs	800
Ātrā 45 min.	800
Ātrā 15 min.	800
Intensīvā	800

Piezīme: jūs nevarat mainīt temperatūru un veļas izgriešanas ātrumu EKO 40-60 °C programmai.

Skaņas signāla izslēgšana

- Nospiediet pogu **Ātrums** uz 3 sekundēm, skaņas signāls tiks izslēgts.
- Lai atkal ieslēgtu skaņas signālu, vēlreiz nospiediet pogu uz 3 sekundēm. Iestatījums tiek saglabāts līdz nākamajai atiestatīšanai.

Bridinājums! Izmantojot skaņas izslēgšanas funkciju, skaņas signāls netiks atkārtoti ieslēgts.

Bērnu bloķēšana

Novērš iespēju bērniem darbināt ierīci.

Nospiediet kopā **Temperatūras**  izvēles pogu un **Īpašās funkcijas**  pogu. Atskan skaņas signāls.

- Ja bērnu nobloķēšana ir aktivizēta un programma sākas, bērnu nobloķēšanas indikators iedegas un displejs mainās no CL (Bērnu nobloķēšana) un atlikušo laiku pēc 0,5 sekundes. Pēc citu pogu nospiešanas bērnu nobloķēšanas indikators mirgos 3 sekundes. Programma beigās CL un END (Beigas) pārmaiņus degs 10 sekundes ik pa 0,5 sekundēm, pēc tam bērnu nobloķēšanas indikators mirgos 3 sekundes.
- Lai atceltu bērnu nobloķēšanu, nospiediet un turiet nospiestas divas pogas, kā arī audas, izslēgšanas un programmas beigu pogu.
- Bērnu nobloķēšanas funkcija nobloķē visas pogas, izņemot Ieslēgt/izslēgt un Bērnu nobloķēšanas pogu.
- Atceliet bērnu nobloķēšanas funkciju pirms programmas izvēles un mazgāšanas sākuma.

Paštīrīšanās

Pēc 25 mazgāšanas cikliem veļas tīrnes tīrīšanas indikators iedegsies, lai norādītu, ka veļas mašīnas tīrne jātīra.

Paštīrīšanās funkcija






Augsts ūdens līmenis, augsta temperatūra un liels veļas izgriešanas ātrums ļauj šai funkcijai dezinficēt veļas mašīnas iekšpusi un nonāvēt baktērijas. Pārlicinieties, ka veļas mašīnas tīrne ir tukša pirms tīrīšanas. Atveriet mazgāšanas līdzekļa atvilktni un ielejiet balinātāju galvenajā mazgāšanas nodalījumā. Nepievienojiet mazgāšanas līdzekli vai ziepes, lai izvairītos no pārmērīgas putu veidošanās. Aizveriet mazgāšanas līdzekļa atvilktni. Pārlicinieties, ka veļas mašīna ir pievienota elektropadevei un ka ūdens krāns ir atvērts.

1. Nospiediet **Paštīrīšanās** pogu.
2. Nospiediet **Sākt/pauze** pogu. Kad durvis ir nobloķētas, sākas paštīrīšanās programma. Atskanēs skaņas signāls, kad programma beigsies. Tiklīdz programma beidzas, izžāvējiet veļas mašīnas iekšpusi.

Skaitītāja atiestatīšana

1. Nospiediet un turiet nospiešu Paštīrīšanās pogu vismaz 3 sekundes. Skaitītājs atiestatās.
2. Skaitītājs arī atiestatās pēc Paštīrīšanās funkcijas palaišanas.

MAZGĀŠANAS PROGRAMMAS

Programma	
Kokvilna 	Izturīgi audumi, karstumizturīgi audumi no kokvilnas vai lina.
Intensīvā 	Mazgāšanas laiks ir ilgāks, lai uzlabotu mazgāšanas efektu.
Sintētika 	Sintētiskas audumi, piem., krekli, mētelji, jaukti audumi. Mazgājot adītus audumus, mazgāšanas līdzekļa daudzumam jābūt mazākam; šķiedras ir brīvākas un vieglāk veidojas putas.
Jaukta veļa 	Programma jauktai kokvilnas un sintētikas veļai.
Džinsi 	Džinsiem paredzēta programma.

EKO 40-60 Programma segu mazgāšanai. Sākotnējo 40 °C temperatūru un veļas izgriešanas ātrumu nevar mainīt; piemērota veļas mazgāšanai 40-60 °C temperatūrā.



20 °C

Noklusējuma temperatūra ir 20 °C, tiek izmantots aukstais ūdens.

Veļas izgriešana



Papildu veļas izgriešana ar izvēles veļas izgriešanas ātrumu.

Skalošana un izgriešana



Papildu skalošana un veļas izgriešana.

Gultas veļa



Programma, kas īpaši paredzēta lielas gultas veļas mazgāšanai.

Bērnu apģērbs



Maiga mazgāšanas programma maigai, bet pastāvīgai bērnu apģērba mazgāšanai.

Vilna



Vilnas un vilnu saturošiem audumiem, kas paredzēti mazgāšanai ar rokām un arī veļas mašīnās. Īpaši maiga mazgāšanas programma, kas novērš drēbju saraušanos, ilgākas programmas pauzes (audums atpūšas mazgāšanas šķidrumā).

Sporta apģērbs



Sporta apģērba un drēbju mazgāšanai.

Ātrā 45 min.

Šī programma ir piemērota ne pārāk netīras veļas mazgāšanai; tā ietaupa vairāk enerģijas un ūdens.

Ātrā 15 min.

Īpaši īsa programma, piemērota nedaudz netīras veļas mazgāšanai vai neliela daudzuma veļas mazgāšanai.

Programma	Ielāde (kg)	Temperatūra (°C)	Noklusējuma laiks
Kokvilna	6,0	40	02:40
Intensīvā	6,0	40	03:48
Sintētika	3,0	40	02:20
Jaukta veļa	6,0	40	01:20
Džinsi	6,0	60	01:45
EKO 40-60	6,0	-	03:16
20 °C	3,0	20	01:01
Veļas izgriešana	6,0	-	0:12
Skalošana un izgriešana	6,0	-	0:20
Gultas veļa	3,0	40	01:48
Bērnu apģērbs	6,0	60	01:43
Vilna	2,0	40	01:07
Sporta apģērbs	3,0	20	0:45
Ātrā 45 min.	2,0	40	0:45
Ātrā 15 min.	2,0	Auksts	0:15

Programma	Nominālā jauda (kg)	Temperatūras iestatījumi	Programmas ilgums (h:min)	Enerģijas patēriņš (kWh/cikls)	Ūdens patēriņš (l/cikls)	Maksimālā temperatūra (°C)	Atlikušā mitruma saturs (%)/1000 apgr./min.
Ātrā 15 min.	2,0	Auksts	0:15	0,035	31	Auksts	70%/800
20 °C	3,0	20	01:01	0,207	38	20	65%/1000
Intensīvā	6,0	40	03:48	1,029	58	40	70%/800
Jaukta veļa	6,0	40	01:20	0,684	58	40	65%/1000
Kokvilna (60 °C)	6,0	60	02:45	1,28	58	60	70%/800
EKO 40-60	6,0	-	03:18	1,000	50,0	41	62%/1000
	3,0	-	02:36	0,650	39,0	33	62%/1000
	1,5	-	02:36	0,360	36,0	20	62%/1000

Šī tabula ir paredzēta tikai lietotāja informācijai. Faktiskie parametri var atšķirties no norādītajiem.

• **Direktīva (ES) 2019/2023:**

Energoefektivitāte saskaņā ar ES standartu ir: E

Pārbaudes programma: EKO 40-60. Citi noklusējuma iestatījumos

Pusielāde atbilstoši ierīces lielumam 3 kg.

Pusielāde atbilstoši ierīces lielumam 1,5 kg.

PIEZĪME: PROGRAMMAS ILGUMS VAR MAINĪTIES ATKARĪBĀ NO VEĻAS DAUDZUMA, ŪDENS TIPĀ, APKĀRTĒJĀS TEMPERATŪRAS UN IZVĒLĒTAJĀM PAPILDU FUNKCIJĀM.

Eko 40--60 programma spēj mazgāt standarta netīru kokvilnas veļu, ko var mazgāt 40 °C vai 60 °C temperatūrā vienā ciklā, un to izmanto, lai novērtētu atbilstību ES ekodizaina likumdošanai.

- Visefektīvākās programmas attiecībā uz enerģiju parasti ir tās programmas, kas mazgā ilgāk ar zemāku temperatūru.
- Veļasmašīnas piepildīšana līdz ražotāja norādītajam ielādes daudzumam attiecīgajām programmām veicinās enerģijas un ūdens ietaupījumu.
- Programmas ilguma, enerģijas patēriņa un ūdens patēriņa vērtības var atšķirties atkarībā no veļas svara un veida, izvēlētajām papildu funkcijām, ūdens tipa un apkārtējās temperatūras.
- Ir ieteicams izmantot šķīdros mazgāšanas līdzekļus mazgāšanas programmām, kas mazgā pie zemām temperatūrām. Mazgāšanas līdzekļa daudzums ir atkarīgs no veļas daudzuma un netīrības pakāpes. Ievērojiet veļas mazgāšanas ražotāja norādījumus par izmantotā mazgāšanas līdzekļa daudzumu.
- Veļas izgriešanas ātrums ietekmē troksni un atlikušā mitruma saturu. Jo lielāks veļas izgriešanas ātrums veļas izgriešanas fāzē, jo lielāks troksnis un mazāks atlikušā mitruma saturs.
- Jūs varat piekļūt produktu datu bāzei, kur tiek uzglabāta modeļa informācija, nolasot QR kodu uz enerģijas marķējuma.

Vērtības citām programmām, izņemot EKO 40-60, ir norādošas.

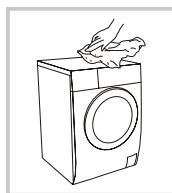
TĪRĪŠANA UN APKOPE

- Pirms apkopes veikšanas atvienojiet ierīci no elektropadeves un aizveriet ūdens krānu.
- Neizmantojiet alkoholu, šķīdinātājus un ķīmikālijas veļas mašīnas tīrīšanai.

Korpusa tīrīšana

Pareiza ierīces apkope pagarinās tās kalpošanas laiku. Ja nepieciešams, ierīces virsmu var tīrīt ar atšķaidītu, neabrazīvu neitrālu mazgāšanas līdzekli. Ja ūdens pārplūst, nekavējoties to saslaukiet ar mitru drānu. Nav atļauta asu priekšmetu izmantošana.

- Ir aizliegta skudrskābes un tās atšķaidīto šķīdumu vai līdzvērtīgu vielu, tādu kā alkohola, šķīdinātāju un ķīmikāliju izmantošana.



Veļas tilpnes tīrīšana

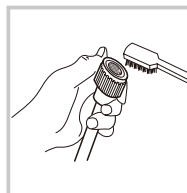
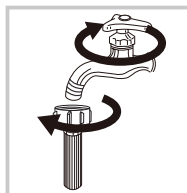
Rūsa, kas veidojas veļas tilpnē metāla priekšmetu dēļ, uzreiz jālikvidē ar bezhlora tīrīšanas līdzekli.

Nekādā gadījumā neizmantojiet metāla saru birsti tīrīšanai.

Durvju un stikla blīvgumiju tīrīšana – ieteicama reizi mēnesī

Pēc katras mazgāšanas noslaukiet stiklu un blīvgumiju, lai notīrītu jēlkokvilnu un traipus. Jēlkokvilnas un netīrumu uzkrāšanās var radīt noplūdi.

Pēc katras mazgāšanas reizes izņemiet monētas, pogas un citus priekšmetus no blīvgumijas.

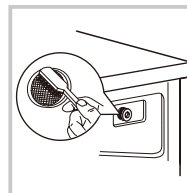
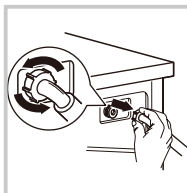


Ieplūdes filtra tīrīšana

- Ja veļas mašīnā nav pietiekoši daudz ūdens, iztīriet ieplūdes filtru.

Pie krāna esošā filtra tīrīšana

1. Aizveriet ūdens krānu.
2. Atvienojiet ūdens padeves šļūteni no krāna.
3. Iztīriet filtru.
4. Pievienojiet atpakaļ padeves šļūteni.

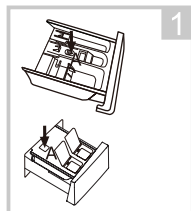


Veļasmašīnas filtra tīrīšana

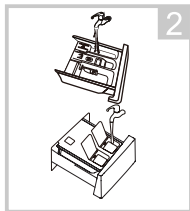
1. Atskrūvējiet ieplūdes cauruli veļas mašīnas aizmugurē.
2. Izvelciet filtru ar garākām knaiblēm, iztīriet un ievietojiet atpakaļ.
3. Iztīriet filtru ar mīkstu suku.
4. Pievienojiet atpakaļ padeves šļūteni.

Veļas mazgāšanas līdzekļa atvilktnes tīrīšana – ieteicama ik pēc 3 mēnešiem

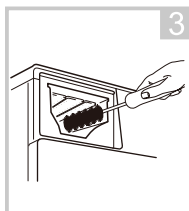
1. Nospiediet uz vietas, kas atzīmēta ar bultu, uz veļas mikstinātāja atvilktnes pārsega atvilktnes iekšpusē.
2. Izņemiet atvilktni, pavelciet pārsegu uz augšu un iztīriet stūrus ar ūdeni.
3. Uzlieciet atpakaļ veļas mikstinātāja nodalījuma pārsegu un iebīdīet atvilktni atpakaļ tās oriģinālajā pozīcijā.



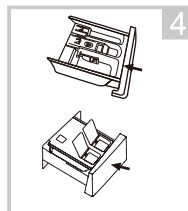
Izvelciet atvilktni, spiežot uz A



Izskalojiet atvilktni ar ūdeni



Iztīriet stūrus ar vecu zobu birsti

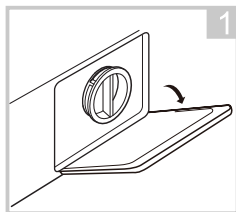


Ievietojiet atpakaļ atvilktni

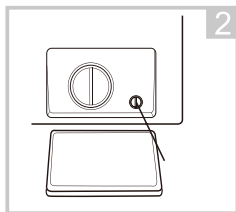
Drenāžas sūkņa filtra tīrīšana – ik pēc 3 mēnešiem

- Esiet uzmanīgs, darbojoties ar karstu ūdeni!

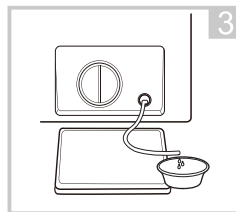
- Ļaujiet mazgāšanas līdzekļa šķīdumam atdzist.
- Lai novērstu strāvas trieciena risku, pirms tīrīšanas izraujiet barošanas vadu no sienas rozetes.
- Novadšūtenes filtrs aiztur lielākas nogulsnes un nelielus priekšmetus mazgāšanas laikā.
- Regulāra filtra tīrīšana nodrošinās normālu veļas mašīnas darbību.



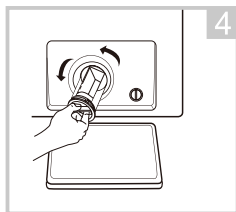
1 Atveriet apakšējo vāciņu



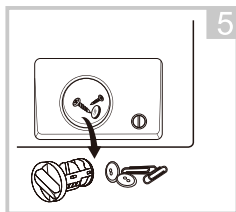
2 Pagrieziet ārkārtas drenāžas šļūteni pa 90° un izvelciet to, tad noņemiet tās vāciņu



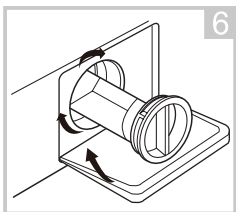
3 Kad ūdens ir izlaists, ievietojiet drenāžas šļūteni



4 Atveriet filtru, griežot pa labi



5 Savāciet pielipušos piederumus



6 Aizveriet apakšējo vāciņu

Brīdinājums!

- Pārlicinieties, ka vārsta vāciņš un ārkārtas novadšūtene ir pareizi uzstādīta, vāciņa plāksnes jāievieto, centrējot ar caurumiem, pretējā gadījumā var rasties ūdens noplūde.
- Dažām ierīcēm nav ārkārtas novadšūtenes, tāpēc 2. un 3. soli var izlaist. Pagrieziet apakšpuses pārsegu, lai ūdens varētu plūst tvertnē.
- Kad ierīce tiek izmantota un atkarībā no izvēlētās programmas, sūkņi var būt karsti ūdens. Nenoņemiet sūkņa pārsegu mazgāšanas laikā, vienmēr nogaidiet, līdz ierīce ir pabeigusi ciklu un ir tukša. Nomainot pārsegu, pārlicinieties, ka tas ir kārtīgi pievilkt.

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Apraksts	Cēlonis	Risinājums
Veļasmašīna neieslēdzas	Durvis nav aizvērtas	Mēģiniet vēlreiz pēc durvju aizvēšanas. Pārbaudiet, lai veļa nav iesprūdsi durvīs.
Durvis neatveras	Veļas mašīnas aizsargshēmas darbojas	Atvienojiet elektropadevi, no jauna ieslēdziet veļas mašīnu.
Ūdens noplūde	Ieplūdes vārsta savienojums un padeves šļūtene vai novadšūtene nav cieša	Pārbaudiet un pievelciet padeves šļūteni. Iztīriet novadšūteni.

Mazgāšanas līdzekļa nodalījumā ir līdzekļa atliekas	Mazgāšanas līdzeklis ir valgs vai kunkuļains	Iztīriet un izslaukiet nodalījumu.
Indikatori vai displejs neiedegas	Ir atvienota elektropadeve elektroniskajai platei vai vadiem	Pārbaudiet, vai elektropadeve nav atvienota un ka kontaktdakša ir pareizi ievietota sienas rozetē.
Neparasta skaņa		Pārbaudiet, vai transportēšanas skrūves ir izņemtas. Pārbaudiet, vai grīda ir stabila un līdzena, kā arī pārbaudiet ierices pozīciju.

Kļūdu kodi

Kļūdas kods	Cēlonis	Risinājums
E30	Durvis nav aizvērtas	Mēģiniet vēlreiz pēc durvju aizvēšanas. Pārbaudiet, lai veļa nav iesprūdsi durvīs.
E10	Ūdens neieplūst veļas mašīnā mazgāšanas laikā	Pārbaudiet, vai ūdens spiediens nav pārāk mazs. Palieliniet ūdens padevi. Pārbaudiet iepļūdes filtrus.
E21	Ūdens izvade aizņem ilgu laiku	Pārbaudiet, vai novadšļūtene nav aizsērējusi.
E12	Ūdens pārplūde	Izslēdziet un ieslēdziet veļasmašīnu.
EXX	Cits	Vispirms izmēģiniet šos padomus; ja problēma saglabājas, sazinieties ar servisa centru.

- Pēc pārbaudes atkal ieslēdziet ierīci. Ja rodas kāda problēma vai displejā redzami kļūdas kodi, sazinieties ar servisa centru.
- Visi remontdarbi, tostarp vada nomainīšana, ir jāveic apstiprinātam apkopes centram! Pretējā gadījumā pastāv savainojumu risks vai garantijas spēkā esamības zaudēšana.
- Skatiet pievienoto garantijas lapu vai www.ecg-electro.eu profesionālai šīs ierīces apkopei.
- Rezerves daļas atbilstoši ES 2019/2023 ir pieejamas 10 gadus 15 darba dienu laikā pēc pasūtījuma saņemšanas.
- Jūs varat piekļūt produktu datu bāzei, kur tiek uzglabāta modeļa informācija, nolasot QR kodu uz enerģijas marķējuma.

TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

	EWFS 1063 DE
Iebūvējama ierīce	Nē
Maksimālā veļas ielāde (sausā veļa) kg	6
Izmēri (g × p × dz): [mm]	850 × 595 × 400
Nominālais spriegums	220 - 240 V ~ 50 Hz
Ieejas jaudas lietojums	2050 W

Vāka aizturis	10 A
Ūdens spiediens (MPa) MIN./MAKS.	0,05 Mpa / 1 Mpa

ATBRĪVOŠANĀS NO ATKRITUMIEM

letinamais papīrs un kartons – nogādāt pārstrādes punktā. Iepakojuma folija, PE maisi, plastmasas daļas – iemest plastmasas šķirošanas konteineros.

ATBRĪVOŠANĀS NO IERĪCĒM KALPOŠANAS LAIKA BEIGĀS

Atbrīvošanās no elektriska un elektroniska aprīkojuma (attiecas uz ES dalībvalstīm un citām Eiropas valstīm, kur ieviesta pārstrādes sistēma)

Norādītais simbols uz ierīces vai iepakojuma nozīmē, ka ierīci nedrīkst pievienot sadzīves atkritumiem. Nododiet ierīci norādītajā elektriska un elektroniska aprīkojuma pārstrādes punktā. Novērsiet negatīvu ietekmi uz veselību un vidi, parūpējoties par ierīces pareizu pārstrādi. Pārstrāde palīdz taupīt dabas resursus. Lai saņemtu plašāku informāciju par šīs ierīces pārstrādi, sazinieties ar vietējo atbildīgo iestādi, sadzīves atkritumu apstrādes organizāciju vai veikalu, kur ierīci iegādājāties.

Šī ierīce atbilst ES direktīvu prasībām par elektromagnētisko saderību un elektrisko drošību.

Lietošanas pamācība ir pieejama vietnē www.ecg-electro.eu.

Tiek paturētas tiesības veikt teksta un tehnisko parametru izmaiņas.



08/05



SAUGOS INSTRUKCIJOS

Atidžiai perskaitykite ir išsaugokite pasinaudojimui ateityje!

Perspėjimas: šiame vadove nurodytos saugos priemonės ir instrukcijos neapima visų galinčių pasitaikyti sąlygų ir situacijų. Naudotojui būtina suprasti, kad bendrasis principas, atsargumas ir priežiūra yra veiksniai, kurių negalima integruoti į jokią produktą. Dėl šios priežasties naudodamasis arba dirbdamas šiuo prietaisu, naudotojas (-ai) turi pasirūpinti, kad šių veiksnių yra paisoma. Mes nesame atsakingi dėl žalos, kurį įvyko gaminio atvežimo metu, dėl netinkamo jo naudojimo, įtampos svyravimų arba kurios nors prietaiso dalies pakeitimo ar modifikavimo.

Vadovaukitės šiame vadove pateikiamomis instrukcijomis. Prieš naudodamiesi pirmąjį kartą atidžiai perskaitykite visas raštiškas instrukcijas ir turėkite jas pasinaudojimui ateityje.

Kad išvengtumėte gaisro arba susižalojimo dėl elektros smūgio, naudodamiesi elektros prietaisais, vadovaukitės pagrindinėmis atsargumo priemonėmis, įskaitant:

1. Įsitikinkite, kad jūsų elektros lizdo įtampa atitinka ant prietaiso tipo plokštelės nurodytą informaciją. Saugos sumetimais maitinimo laido kištukąjunkite prie tinkamai įžeminto trijų kontaktų sieninio lizdo, įrengto pagal galiojantį techninį standartą vadovaujantis gamintojo instrukcijomis ir vietiniais saugos reglamentais.
2. Nenaudokite prietaiso, jei pažeistas jo maitinimo laidas. Prietaiso prijungimo prie maitinimo tinklo ir vandens išvado, o taip pat visus remonto arba reguliavimo darbus, įskaitant maitinimo laido pakeitimą, atlieka įgaliojasis techninės priežiūros centras! Nenuimkite prietaiso apsauginių dangtelių dėl elektros smūgio pavojaus!
3. Šlapiomis rankomis neatjunkite ir neprijunkite maitinimo laido. Išvengsite elektros smūgio rizikos.
4. Nelieskite prietaiso šlapiomis rankomis arba kojomis.
5. Prietaisą įrengus, maitinimo laidas turi būti pasiekiamas. Nesudarykite trumpo jungimo ir nenaudokite elektros ilgiklių

arba ilginamojo laido. Neleiskite maitinimo laidui prisiliesti prie karštų paviršių arba persilenkti už aštrių kampų. Prietaiso negalima naudoti su išoriniu laikmačiu arba nepriklausoma nuotolinio valdymo sistema.

6. Neįjunkite ir neišjunkite prietaiso atjungdami ir įjungdami jo maitinimą. Netraukite laido iš elektros lizdo trūktelėjimo veiksmu. Atjunkite maitinimo laidą nuo elektros lizdo, suėmę už kištuko. Pasinaudoję visada prietaiso sukamąjį parinkiklį pasukite į padėtį OFF (išjungta), atjunkite prietaiso maitinimą ir užsukite vandens tiekimą.
7. Nedėkite mechanizmo ant kilimų arba panašaus paviršiaus, kuris gali užblokuoti pagrindo vėdinimo angas.
8. Į prietaisą nekiškite jokių objektų arba nedėkite jų ant prietaiso viršaus (pvz., vazų, puodelių ir t.t.).
9. Skalbyklės žarnos neišveskite į kriauklę, kibirus arba baseinus.
10. Neleiskite vaikams žaisti prietaisu. Saugokite skalbyklę nuo vaikų ir gyvūnų. **Jei neprižiūri suaugęs asmuo, šalia prietaiso nepalikite mažų vaikų iki 3 metų.**
11. Smulkias dalis, tiekiamas maišelyje su dokumentacija, laikykite atokiau nuo vaikų.
12. Nelaikykite prietaiso saulėkaitoje, nenaudokite jo lauke ir nepalikite Lietuje.
13. Šalimais prietaiso nelaikykite degių skysčių.
14. Skalbyklėje neplaukite drabužių, kurie buvo išvalyti, išplauti, išmirkyti arba sutepti degiomis arba sprogstančiomis medžiagomis (vašku, alyva, dažais, benzinu, riebalų tirpinimo priemone, cheminiais tirpikliais, žibalu ir pan.). Naudoti ypač degius ir sprogius arba toksiškus tirpiklius draudžiama. Kaip skalbiklio, nenaudokite benzino, alkoholio ir pan. Gali kilti gaisras arba sprogimas. **Draudžiama plauti kilimus.**
15. Veikimo metu nelieskite skalbyklės šlapiomis rankomis. Skalbyklės veikimo arba būgno sukimosi metu niekada neatidarinkite skalbiklio stalčiuko arba skalbyklės durelių.

16. Išleisdami vandenį, nelieskite išleidimo žarnos ir išleidžiamo vandens. Skalbyklės veikimo metu vanduo gali pasiekti aukštą temperatūrą.
17. Jei sutriko prietaiso veikimas, pirmiausia atjunkite jo maitinimą ir tada užsukite vandens čiaupą. Nebandykite patys remontuoti prietaiso, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
18. Prieš naudodamiesi pirmąjį kartą nepamirškite **IŠSUKTI FIKSUOJAMŲJŲ VARŽTŲ**, kurie laiko skalbyklės būgną transportavimo metu. Pažeidimai, atsiradę paleidus skalbyklę neištrauktais fiksuojamaisiais varžtais, į garantiją neįtraukiami.
19. Šis prietaisas skirtas tik naudojimui namuose ir tik tekstinės medžiagų skalbimui. Komercinio naudojimo atveju arba naudojant ne pagal šias instrukcijas, garantija negalioja.
20. Ši skalbyklė skirta tik naudojimui patalpose.
21. Neįrenkite skalbyklės šlapioje arba drėgnoje patalpoje, o taip pat ten, kur galimas sprogių arba koroziją sukeliančių dujų poveikis.
22. Prietaisu gali naudotis vaikai iki 8 metų ir vyresni bei asmenys su fizine arba psichine negalia, arba neturintys patirties ar žinių, jei juos prižiūri kitas žmogus arba jei jie gavo nurodymų, kaip saugiai naudotis prietaisu ir supranta potencialius pavojus. Naudotojo valymo ir techninės priežiūros procedūrų neleidžiama atlikti jaunesniems nei 8 metų amžiaus vaikams be priežiūros. Jaunesni nei 8 metų vaikai privalo laikytis atokiau šio prietaiso ir jo maitinimo.
23. Bet koks kišimasis į prietaiso darbą kito asmens nei įgaliotasis techninės priežiūros teikėjas, anuliuoja garantines nuostatas.
24. Garantija neapima žalos, kuri atsirado dėl pašalinio poveikio (potvynio, chemikalų, gaisro ir pan.).
25. Gamintojas neatsako už bet kokią žalą, atsiradusią dėl netinkamo įžeminimo / naudojimo. **PAVOJINGA ĮTAMPA, SUSIŽALOJIMO RIZIKA!**

REKOMENDACIJA

- Prieš pradėdami naudotis nauja skalbykle, kreipkitės pagalbos į kvalifikuotą santchniką arba įgaliotąjį techninės priežiūros centrą dėl įrengimo ir eksploatacijos pradžios.
- Įrenkite skalbyklę gerai vėdinamoje vietoje, kur vyksta adekvatus oro cirkuliacija. Statykite prietaisą taip, kad iki galo galėtumėte atidaryti skalbyklės dureles.

- Ši skalbyklė nėra įmontuojama arba integruojama į baldo karkasą.
- Ideali aplinkos temperatūra skalbyklei yra nuo 15 °C iki 25 °C.
- Užšalusios žarnos gali supūti ir įtrūkti. Ten, kur temperatūra nukrenta žemiau nulio, gali sutrikti saugus prietaiso elektronikos grandinių veikimas.
- Rekomenduojame pirmąjį skalbimo ciklą atlikti be skalbinių „90° baltos medvinės“ režimu, įpylus 0,5 matuojamojo puodelio skalbimo priemonės į antrąjį skalbimo priemonės stalčiuką.
- Kadangi dėl ilgalaikio kontakto su oru gali susidaryti skalbimo priemonės arba audinių minkštiklio nuosėdos, skalbimo priemonę ir minkštiklį pilkite į skyrelį tik prieš pat pradėdami suplanuotą skalbimą.
- Rekomenduojame naudoti išankstinio skalbimo programą, jei skalbiniai labai nešvarūs.
- Į skalbyklę sudėtų skalbinių kiekiš neturėtų viršyti didžiausio leistino kiekio. Priešingu atveju skalbyklė veiks saugos režimu.
- Naudokite skalbyklę tik skalbiniams, kurie gamintojo pažymėti kaip tinkami skalbimui skalbyklėje.
- Kai naudojate audinio minkštiklį ir panašius produktus skalbyklėje, vadovaukitės skalbimo priemonės / audinio minkštiklio gamintojo rekomendacijomis.
- Įsitikinkite, kad į skalbyklę dedamų drabužių kišenėse nėra pašalinių objektų (tokių kaip vinys, monetos, žiebtuvėliai, degtukai, sąvaržėlės ir pan.). Šie objektai gali sugadinti skalbyklę.
- Skalbiant labai dulketus drabužius taip pat galima sugadinti skalbyklę. Prieš dėdami į skalbyklę labai dulketus drabužius išpurtykite.
- Niekada neatidarykite skalbimo priemonės stalčiuko veikiant skalbyklei.
- Niekada jėga neatidarykite durelių veikiant skalbyklei.
- Prieš atidarydami dureles įsitikinkite, kad būgne neliko vandens. Neatidarykite skalbyklės durelių, jei matote, kad liko vandens.
- Pasibaigus programai palaukite bent 2 minutes ir tada atidarykite dureles.
- Dėl blukinimo medžiagų sudėtyje esančios sieros gali susidaryti korozija. Todėl skalbyklėje niekada nenaudokite blukinimo medžiagos. Niekada skalbyklėje nenaudokite medžiagų, kurių sudėtyje yra tirpiklių (pvz., benzino).
- Jei nenaudojate skalbyklės ilgesnį laiką, atjunkite maitinimą, užsukite vandens tiekimą ir palikite atviras dureles. Skalbyklės vidus liks sausas ir nebus kvapų.
- Gamybos proceso pabaigoje atliekamo testo metu skalbyklėje gali likti šiek tiek vandens, kuris nekelia skalbyklės sugadinimo rizikos.

Paplūdimo pavojus

- Naudokite naujas komplekte esančias žarnas.
- Pakartotinai nenaudokite senų žarnų.
- Pasinaudoję visada atjunkite prietaiso maitinimą ir užsukite vandenį.
- Skalbyklės nuotėkų žarnos neišveskite į kriauklę, kibirą arba plautuves.

Apvirstimo arba susižalojimo pavojus

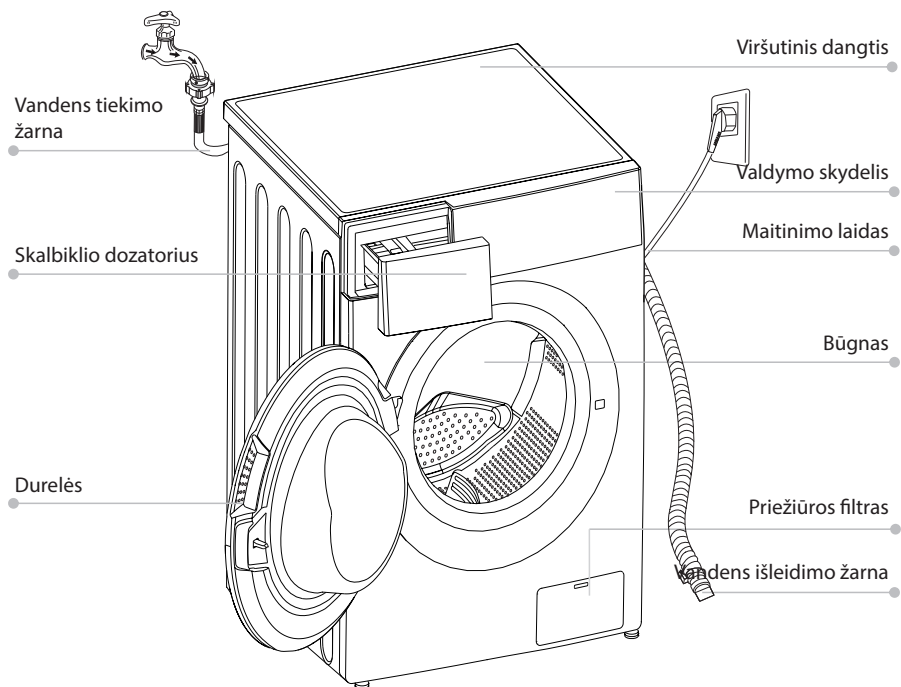
- Nestovėkite arba nesėdėkite ant skalbyklės. Viršutinė plokštė gali įtrūkti ir Jūs galite susižaloti.
- Nepersisverkite ant durelių. Neatidarinėkite durelių jėga. Jei sunku uždaryti dureles, įsitikinkite, ar ne per daug drabužių sudėjote į skalbyklės būgną ir, ar jie gerai pasiskirstę.
- Po įrengimo saugiai sutvarkykite žarnas ir maitinimo laidą. Užkliuvus ir apvirstus galima susižaloti.
- Neapverskite skalbyklės apatine puse į viršų arba ant šono.
- Nekelkite skalbyklės už atsikišusių dalių (skalbimo priemonės stalčiukas, durelės). Juos galite pažeisti ir susižaloti.
- Skalbyklės tvarkymas reikalauja dirbti mažiausia dviem žmonėms.

Vaikų sauga

- Jei neprižiūri suaugęs asmuo, šalia prietaiso nepalikite mažų vaikų iki 3 metų. Šalimais skalbyklės nepalikite vaikų be priežiūros. Vaikai gali užsitrenkti dureles skalbyklės viduje, ko pasekmės gali būti mirtinos.
- Veikimo metu stiklo durelės ir skalbyklės paviršius gali būti labai įkaitę. Saugokite mažus vaikus ir gyvūnus nuo kontakto su šiais paviršiais.
- Visas pakavimo medžiagas laikykite vaikams nepasiekiamoje ir nematomoje vietoje. Uždusimo pavojus

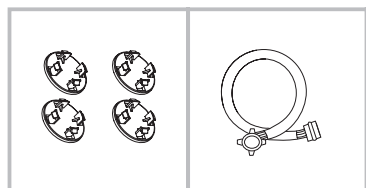
- Nurijus skalbimo priemonę galima apsinuodyti, o akių arba odos kontaktas gali sukelti alerginę reakciją. Laikykite skalbimo priemones toliau nuo vaikų.

APRAŠYMAS



Paveikslėlis yra tik informacinio pobūdžio. Faktinės prietaiso funkcijos ir savybės priklauso nuo konkretaus modelio.

Į komplektą įeina



Transportavimo
angos kaištis

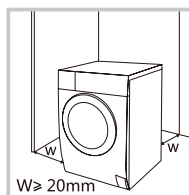
Šalto vandens
tiekimo žarna

ĮRENGIMAS

Įrengimo vieta

Prieš įrengdami prietaisą privalote pasirinkti vietą pagal šiuos reikalavimus:

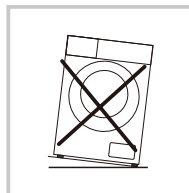
1. Tvirtas, sausas ir lygus paviršius.
2. Apsauga nuo saulėkaitos.
3. Pakankamas vėdinimas.
4. Aplinkos temperatūra aukštesnė nei 5 °C.
5. Atokiau nuo šilumos šaltinių, tokių kaip krosnelės ir katilai.



Lietuvių kalba

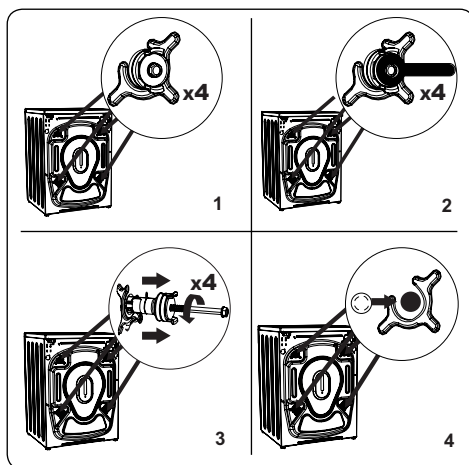
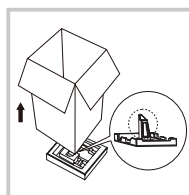
Skalbyklės išpakavimas

1. Nuimkite kartono pakuotę ir putplasčio intarpus.
2. Kilstelėkite skalbyklę ir ištraukite dugno pakavimą. Įsitinkinkite, kad kartu su pakuote buvo išimtas ir mažas putplasčio trikampis. Jei ne, paverskite prietaisą ant šono ir ranka nuo dugno nuimkite šį putplasčio trikampį.
3. Nuo maitinimo laidų ir žarnų nuplėškite lipnią juostą.
4. Iš būgno išimkite vandens tiekimo žarną.



Transportavimo varžtų išsukimas

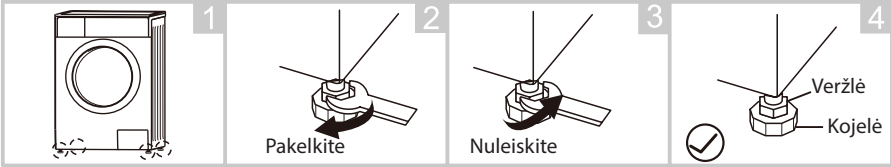
1. Prieš pradėdami naudotis skalbykle, išsukite 4 transportavimo varžtus ir nuimkite gumines poveržles nuo galinės skalbyklės dalies. Jei šie varžtai nebus neišsukti, gali susidaryti didelė vibracija, triukšmas ir sutrikti skalbyklės darbas; tokiu atveju garantija negalioja.
2. Atlaisvinkite transportavimo varžtus reikiamu veržliarakčiu išsukdami juos prieš laikrodžio rodyklę.
3. Išimkite varžtus traukdami juos tiesiai.
4. Po to, kai išsuksite transportavimo varžtus į tuščias jų angas įstatykite plastikinius kaiščius, kuriuos rasite priedų maišelyje. Transportavimo varžtus padėkite į jų laikymo vietą, jei prireiktų ateityje.



Pastaba: prieš naudodamiesi pirmąjį kartą išsukite skalbyklės transportavimo varžtus. Pažeidimai, atsiradę paleidus skalbyklę neištrauktais transportavimo varžtais, į garantiją neįtraukiami.

Skalbyklės lygio nustatymas

1. Įsitikinkite, kad kojelės tvirta laikosi prie korpuso. Jei ne, pasukite jas į pirminę padėtį ir priveržkite veržles.
2. Atlaisvinkite fiksuojamąją veržlę ir sukite kojeles iki kol jos pasieks grindis.
3. Sureguliuokite kojeles ir veržliarakčiu užfiksukite jų padėtį; patikrinkite, ar skalbyklė stovi stabiliai.



- Keturių kojelių fiksuojamąsias veržles būtina priveržti prie dugno.

Vandens tiekimo žarnos prijungimas

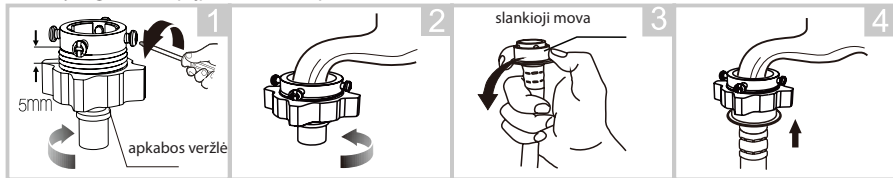
- Norėdami apsisaugoti nuo vandens nuotėkio, vadovaukitės šio skirsnio instrukcijomis!
- Vandens tiekimo žarnos neperlenkite, nesužnybkite, nekeiskite arba neišardykite.

Pastaba: skalbyklę būtina jungti prie vandens tiekimo tik naudojant naujas komplekte esančias žarnas. Senų žarnų pakartotinai naudoti negalima.

Idealus vandens tiekimo slėgis yra nuo 0,05 MPa iki 1 MPa.

Prijunkite žarną, kaip nurodyta; žarną galima jungti dviem būdais.

1. Sujungimas tarp įprastinio čiaupo ir tiekimo žarnos.



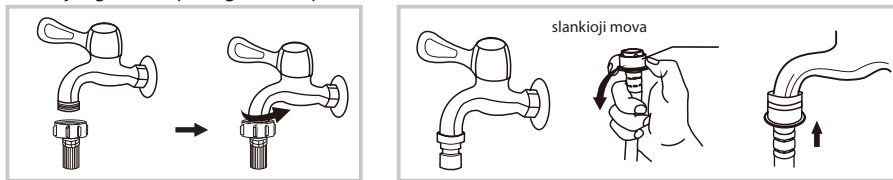
Atlaisvinkite apkabos veržlę ir keturis varžtus

Priveržkite apkabos veržlę

Suspauskite slankiąją movą, įstatykite tiekimo žarną į jungčių bloką

Prijungimas baigtas

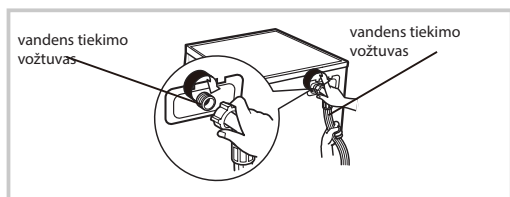
2. Sujungimas tarp srieginio čiaupo ir tiekimo žarnos.



Srieginis čiaupas ir tiekimo žarna

Specialusis čiaupas skalbyklei

Antrąjį tiekimo žarnos galą junkite prie įvado vožtuvo, esančio galinėje prietaiso dalyje ir laikrodžio rodyklės kryptimi priveržkite žarną.



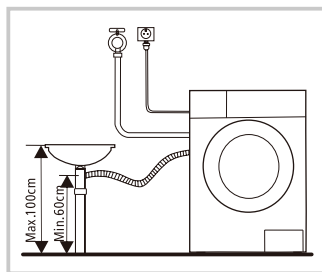
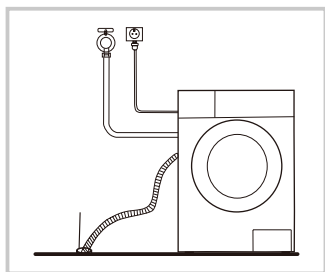
Po to, kai visi sujungimai atlikti, įjunkite vandens tiekimą ir atidžiai patikrinkite, ar niekas neprateka. Jei abejojate, kreipkitės į kvalifikuotą santechniką.

Vandens išleidimo žarna

- Neperlenkite arba netraukiokite vandens išleidimo žarnos
- Nustatykite teisingą žarnos padėtį, nes priešingu atveju gali pratekėti vanduo.

Vandens išleidimo žarnos galą galima įkelti dviem būdais:

1. Išleidimas į vonią
2. Žarna prijungta prie nuotėkų vožtuvo.



Prieš įkeldami vandens išleidimo žarną į vonią, įsitinkinkite, kad vanduo nuteka greitai.

- Imkitės reikiamų priemonių, kad apsaugotumėte žarną nuo atitrūkimo.
- Neteisingai prijungus žarną ji gali atitrūkti. Įsitinkinkite, kad neužkimštas vonios nuotėkų angos kaištis.
- Jei žarna per ilga, nestumkite jos atgal į skalbyklę. Tai sukels daugiau triukšmo.

Elektros instaliacija

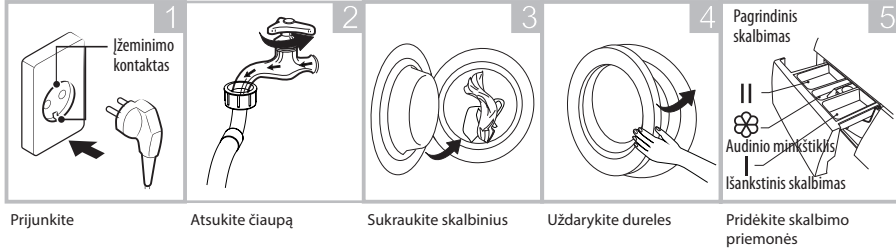
- Skalbyklei reikalingas maitinimas - 220-240 V, 50 Hz.
- Jūsų skalbyklės maitinimo kabelis turi įžemintą kištuką. Šis kištukas visada turi būti jungiamas prie 10 A įžeminto lizdo.
- Jeigu neturite tinkamo lizdo ir įžeminimo saugiklio, pasitarkite su kvalifikuotu elektriку.
- Mes nesame atsakingi už žalą, atsirandančią netinkamai prietaisą jungiant prie neįžeminto išvado.

Pastaba: eksploatuojant skalbyklę esant per žemai įtampai trumpėja jos eksploatacijos laikas ir mažėja efektyvumas.

SPARČIOJI PRADŽIA

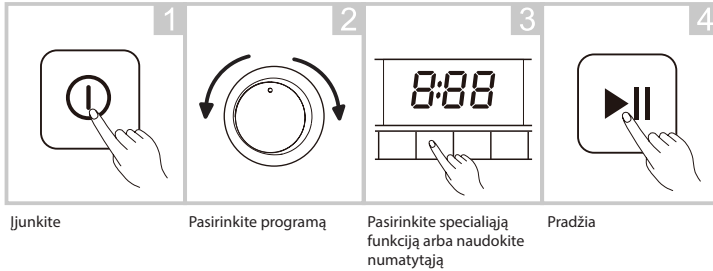
- Prieš naudodamiesi prietaisu pirmąjį kartą, įsitinkinkite, kad prietaisas tinkamai sumontuotas.
- Prieš pirmąjį skalbimą būtina paleisti vieną skalbimo ciklą be skalbinių.

Prieš pradėdant skalbimą



- Išankstiniam skalbimui skalbimo miltelius reikia supilti į I stalčiuką.

Skalbimas



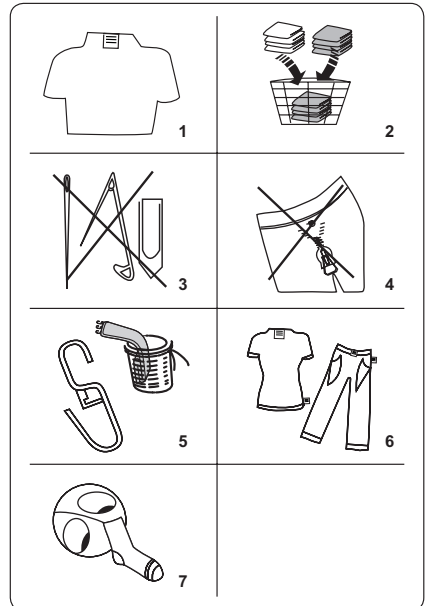
- Jei pasirinkote numatytąsias funkcijas, atmeskite 3 veiksmą.
- Funkcinių klavišų lentelė yra tik pavyzdys. Faktinės prietaiso funkcijos ir savybės priklauso nuo konkretaus modelio.

Pasibaigus skalbimui

Pasigirsta pytelėjimas, o ekrane rodomas žodis „End“ (pabaiga).

PRIEŠ KIEKVIENĄ SKALBIMĄ

- Aplinkos temperatūra aplink skalbyklę turėtų būti diapazone (15-25)°C. Jei prietaisas naudojamas esant žemesnei nei 0°C, tiekimo vožtuvas ir vandens išleidimo sistema gali sugesti. Jei gaminiui turi poveikio šalna, kai temperatūra žemesnė nei 0°C, prieš eksploatuojant jį būtina nugabenti į šildomą patalpą, o jam įšilus, būtina įsitikinkite, kad tiekimo ir išleidimo vamzdžiai yra nepažeisti arba neužšalę.
- Skalbant tik vieną drabužį, gali sutrikti būgno pusiausvyra, todėl dėl labai sutrikusios pusiausvyros bus rodomas klaidos pranešimas. Dėl šios priežasties, gręžimo palengvinimui, rekomenduojama vienu metu skalbti iš karto daugiau skalbinių.
- Neskalbkite skalbinių, kurie sutepti žibalu, benzinu, alkoholiu arba kitomis degiomis medžiagomis.



Skalbinių paruošimas

- Laikykitės instrukcijų ant konkretaus drabužio etiketės.
- Išrūšiuokite skalbinius pagal tipą (medvilnė, sintetika, pažeidžiamas pluoštas, vilna ir pan.), skalbimo temperatūrą (šaltas vanduo, 30°C, 40°C, 60°C arba 90°C) ir nešvarumo laipsnį (šiek tiek suteptas, yra dėmių, labai suteptas).
- Niekada neskalbkite spalvotų ir baltų skalbinių kartu.
- Tamsesni audiniai gali būti dažyti, todėl juos reikia keletą kartų skalbti atskirai.
- Įsitinkinkite, kad skalbiniai neturi metalinių objektų arba jų nėra kišenėse; jei radote, išimkite.

DĖMESIO: į garantiją neįtraukiami gedimai, kurie įvyko dėl būgnę atsiradusio pašalinio objekto.

- Užtraukite užtrauktukus, visus kabliukus ir kilpeles.
- Išimkite visus metalinius ir plastikinius kabliukus nuo užuolaidų arba sudėkite jas į skalbimo tinklėlį arba maišelį.
- Tokius drabužius, kaip kelnės, marškinėliai ir megztiniai, išverskite.
- Kojines, nosinaites ir kitus smulkius daiktus skalbkite apsauginiame skalbimo tinklėlyje.

Drabužių priežiūros simboliai

 Normalus skalbimas	 Maksimali skalbimo temperatūra yra 90°C	 Maksimali skalbimo temperatūra yra 60°C
 Maksimali skalbimo temperatūra yra 30°C	 Rankinis skalbimas	 Skalbti draudžiama
 Galima balinti	 Nebalinti	 Maksimali lyginimo temperatūra 110°C
 Maksimali lyginimo temperatūra 150°C	 Maksimali lyginimo temperatūra 200°C	 Nelyginti
 Galimas sausas valymas	 Sausas valymas draudžiamas	 Lankstyti ant plokštumos
 Kabinti kol šlapias	 Kabinti džiovinimui	 Ne džiovinti džiovintuve
 Galima valyti benzenu, alkoholiu ir trifluorochloroetanu	 Galima valyti benzenu, perchloretilenu	 Galima valyti perchloretilenu, R11, R113 ir benzenu

Skalbinių sudėjimas į skalbyklę

- Atverkite skalbyklės dureles.
- Paskirstykite skalbinius skalbyklėje paskirstykite tolygiai.

PASTABA: būkite atidūs ir neviršykite maksimalios būgno apkrovos, nes dėl to gali suprastėti skalbimo kokybė, o skalbiniai susiraukšlėti. Informacijos apie skalbyklės talpą ieškokite skalbimo programų lentelėje.

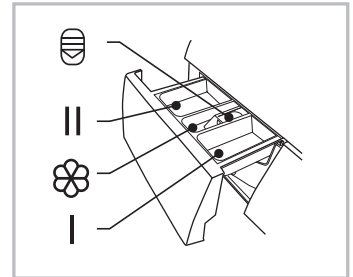
Šioje lentelėje rodomas apytikris įprastinių skalbinių tipų svoris:

SKALBINIŲ TIPAS	SVORIS (G)
Rankšluosčiai	200
Patalynė	500
Chalatas	1200
Antklodė	700
Pagalvės užvalkalas	200
Apatiniai drabužiai	100
Staltiesė	250


- Kiekvienas skalbinių tipas atskirai.
- Įsitinkinkite, kad tarp guminės tarpinės ir durelių nėra pašalinių objektų.
- Švelniai stumtelėkite dureles, kol pasigirs spragtelėjimas.
- Įsitinkinkite, kad durelės gerai užsidarė, nes priešingu atveju programos paleisti nepavyks.

SKALBIMO PRIEMONĖS DOZATORIUS

- | Išankstinio skalbimo priemonė
- || Skalbimo priemonė
- ☼ Audinio minkštiklis
- ☼ Dozatoriaus atlaisvinimo mygtukas



- Pasirinkus išankstinį skalbimą miltelius reikia supilti į I stalčiuką.

Programa	I	II	
Medvilnė	○	●	○
Sintetika	○	●	○
Mišrus	○	●	○
Džinsams	○	●	○
Tik gręžimas			
Skalavimas ir gręžimas			○
ECO 40-60		●	○
20 °C		●	○

Programa	I	II	
----------	---	----	---

Dideli skalbiniai / patalynė	○	●	○
Kūdikių priežiūra	○	●	○
Vilna		●	○
Sportinė apranga	○	●	○
Rapid 45' (spartusis skalbimas 45 min.)	○	●	○
Quick 15' (spartusis skalbimas 15 min.)		●	○
Intensyvusis		●	○

● Būtina

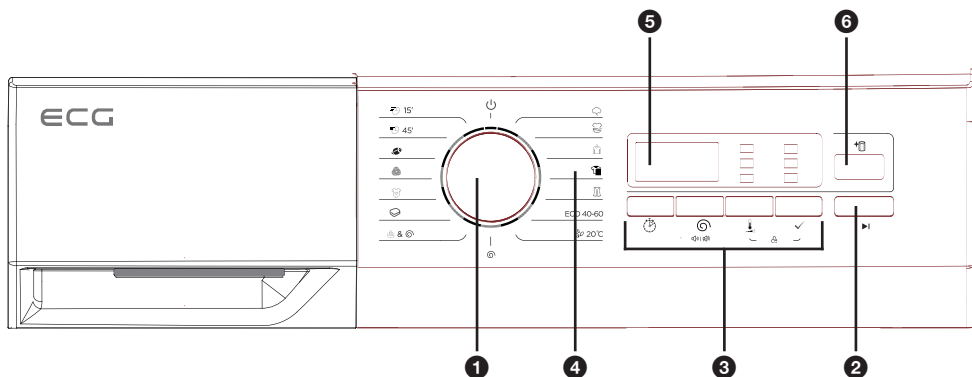
○ Pasirenkama

Rekomenduojamos skalbimo priemonės

Netinkama skalbimo priemonė	Programa	Skalbimo temperatūra	Skalbinų tipas
Stipri skalbimo priemonė su balikliais ir optiniais paryškimo priedais	Medvilnė, ECO 40-60	40/60	Balti audiniai iš virinimui atsparios medvilnės arba lino
Skalbimo priemonė spalvotiems audiniams be baliklių ir optinių paryškimo priedų	Medvilnė	20/40	Spalvoti audiniai iš medvilnės arba lino
Spalvotų arba plonų audinių skalbimo priemonė be optinių paryškimo priedų	Medvilnė, sintetika	20/40	Spalvoti apatiniai iš nesisusiglamžančio audinio arba sintetinės medžiagos
Minkštas skalbiklis	Sintetika	20	Plonas audinys, šilkas, viskozė
Skalbiklis vilnai	Vilna	20/40	Vilna

- Jei susidarė skalbimo miltelių sanauja arba jie yra klampūs arba su priemaišomis, rekomenduojama prieš supilant juos į skalbimo miltelių stalčiuką, šiek tiek atskiesti vandeniu, kad jais neužsikimštų ir nepersipildytų dozatoriaus įleisti anga, pro kurią įteka vanduo.
- Pasirinkę teisingą skalbimo miltelių tipą pagal skalbimo temperatūrą, pasieksite geriausią skalbyklės darbo našumą, sutaupysite vandens ir elektros energijos.

VALDYMO SKYDELIS IR EKRANAS



- 1. Programų parinkiklis**
 - Norėdami pasirinkti pageidaujamą programą, pasukite programos parinkiklį pagal arba prieš laikrodžio rodyklę, iki kol programos parinkiklio žyma rodytų į pasirinktą programą.
 - Įsitikinkite, kad programos parinkiklis rodo tiksliai į tą programą, kurią pasirinkote.
 - Išjunkite prietaisą pasukdami parinkiklį į padėtį.
- 2. Pradžios / pristabdymo mygtukas**
Spauskite mygtuką, norėdami paleisti arba pristabdyti skalbimo ciklą.
- 3. Funkciniai mygtukai**
Čia galite pasirinkti papildomų funkcijų, kurias pasirinkus, šviečia lemputė.
- 4. Programos**
Toliau pateikiama programų lentelė.
- 5. Ekranas**
Šiame ekrane rodomi nustatymai, iki programos pabaigos likęs laikas ir prietaiso būsenos pranešimai, kurie aprašomi toliau. Skalbimo ciklo metu šis ekranas šviečia.
- 6. Automatinio valymo mygtukas**
Savaiminį būgno valymą įjunkite toliau aprašytais funkciniais klavišais.

Ekranu aprašymas

A	B	C	
[Display Area]	[Child Lock Icon]	[Softener Icon]	
	D	E	
	[Hardener Icon]	[Crown Icon]	

A. Ekranas
 Skalbimo trukmė Delsos laikas
 1:25 2h
 Greitis Klaidos kodas
 400 E30
 Skalbimo pabaiga Temperatūra
 End 30

B. Užrakto nuo vaikų simbolis
C. Išankstinio skalbimo simbolis
D. Durelių užrakto simbolis
E. Papildomas skalavimas

Funkciniai mygtukai

Atidėtoji pradžia

Atidėtosios programos pradžios nustatymas:

1. Pasirinkite programą;
2. Spauskite „Delay“ (delsa) mygtuką ir pasirinkite laiką (atidėjimo laiką galima rinktis diapazone 0-24 val.);
3. Norėdami paleisti atidėtosios pradžios atgalinį laikmatį, spauskite [Start/Pause] (pradžia / pristabdymas)



Programų pasirinkimas



Laiko nustatymai



Pradžia

Programos atidėjimo atmetimas:

Spauskite [Delay] (delsa) mygtuką ir nustatykite delką kaip 0H. Jums būtina tai atlikti iki prasidedant programai. Jei programa jau paleista, galite ją tik išjungti ir pasirinkti kitą.

- Jei skalbimo ciklo metu nutrūksta maitinimas, pasirinkta programa yra išsaugoma prietaiso atmintinėje, o maitinimui atsistačius, skalbyklė tęsia darbą.

Specialiosios funkcijos mygtukas

Naudokite šį mygtuką, kad nustatytumėte „Extra Rinse“ (papildomas skalavimas) arba „Prewash“ (išankstinis skalbimas) funkcijas.

Pasirinktą funkciją rodo ekrane šviečianti atitinkama piktograma.

Papildomas skalavimas

Pasirinkus šią funkciją vyks dar vienas skalavimo ciklas.

Išankstinis skalbimas

Išankstinio skalbimo funkcija prie pagrindinio skalbimo prideda dar vieną skalbimo ciklą; ši funkcija tinka, jei skalbiniai labai nešvarūs. Pasirinkus išankstinio skalbimo funkciją, skalbimo miltelius pilkite į (I) stalčiuką.

Temperatūros pasirinkimas

Spauskite, kad pasirinktumėte skalbimo temperatūrą (šaltas vanduo, 20 °C, 40 °C, 60 °C, 90 °C)

Gręžimo greičio pasirinkimas / garso signalo išjungimas

Spauskite mygtuką, norėdami pasirinkti gręžimo greitį.

1000: 0-400-600-800-1000

Programa	Numatytasis greitis (aps./min.)
	1000
Medvilnė	800
Sintetika	800
Mišrus	1000
Džinsams	1000
Tik gręžimas	800
Skalavimas ir gręžimas	1000
ECO 40-60	-
20 °C	1000

Programa	Numatytasis greitis (aps./min.)
	1000
Patalynė	1000
Vaikų	1000
Vilna	600
Sportinei aprangai	800
Spartusis skalbimas 45 min.	800
Spartusis skalbimas 15 min.	800
Intensyvusis	800

Pastaba: pasirinkus ECO 40-60°C programą jūs negalite keisti temperatūros ir grežimo greičio.



Garso signalo išjungimas

- 3 sek. palaikykite nuspauštą mygtuką **Speed** (greitis), tokiu būdu pritildysite garsinį signalą.
- Norėdami, kad garsinis signalas vėl veiktų, dar kartą spauskite ir 3 sek. palaikykite nuspauštą tą patį mygtuką. Šis nustatymas išsaugomas iki sekančios atstatos.

Perspėjimas: naudojant pritildymo funkciją, garsinis signalas vėl paleistas nebus.

Užraktas nuo vaikų

Apsaugo, kad vaikai nereguliuotų prietaiso veikimo.

Kartu spauskite **temperatūros**  pasirinkties mygtuką ir **specialiosios funkcijos**  mygtuką. Pasigirsta garsas.

- Jei užraktas nuo vaikų yra suaktyvintas, o programa paleidžiama, šviečia užrakto nuo vaikų indikatorius, o ekrane pakaitomis persijungia rodmuo CL ir likęs laiką kas 0,5 sek. Nuspaudus kitus mygtukus, užrakto nuo vaikų indikatorius mirksi kas 3 sek. Pasibaigus programai, ekrane kas 0,5 sek. pakaitomis po 10 sek. matomi rodmenys CL ir END, tada užrakto nuo vaikų indikatorius mirksi kas 3 sek.
- Norėdami atmesti užrakto nuo vaikų funkciją, spauskite ir laikykite nuspauštus du mygtukus, o taip pat maitinimo mygtuką, jei norite išjungti ir baigti programą.
- Užraktas nuo vaikų užrakina visus mygtukus, išskyrus įjungimo / išjungimo ir užrakto nuo vaikų mygtukus.
- Atmesti užrakto nuo vaikų funkciją galite prieš pasirinkdami programą ir paleisdami skalbimo ciklą.

Savaiminis valymas

Po 25 skalbimo ciklų pradeda šviesti būgno valymo indikatorius, kas reiškia, kad skalbyklės būgną reikia valyti.

Savaiminio valymo funkcija






Aukštas vandens lygis, aukšta temperatūra ir didelės grežimo apsukos suteikia galimybę šiai funkcijai dezinfekuoti skalbyklės vidų ir sunaikinti bakterijas. Prieš valydami įsitikinkite, kad skalbyklės būgnas yra tuščias. Atidarykite skalbimo priemonės stalčiuką ir į pagrindinio skalbimo skyrelį pripilkite baliklio. Nedėkite skalbimo miltelių arba skysto muilo, kad išvengtumėte putojimo. Uždarykite skalbimo priemonės stalčiuką, įsitikinkite kad skalbyklė prijungta prie elektros lizdo ir kad atidarytas vandens įvado čiaupas.











1. Spauskite **Self-clean** (savaiminio valymo) mygtuką.
2. Spauskite **Start/Pause** (pradžios / pristabdymo) mygtuką. Uždarius dureles prasideda savaiminio valymo programa. Programai pasibaigus, pasigirsta garsinis signalas. Programai pasibaigus, išdžiovinkite skalbyklės vidų.

Skaitiklio atstata

1. Spauskite ir bent 3 sekundes palaikykite nuspauštą savaiminio valymo mygtuką. Skaitiklis atstatomas.
2. Skaitiklis taip pat bus atstatytas paleidus savaiminio valymo funkciją.

SKALBIMO PROGRAMOS

Programa	
Medvilnė 	Patvarios medžiagos, karščiui atsparios medžiagos, pagamintos iš medvilnės arba lino.
Intensyvusis 	Prailginta skalbimo trukmė skalbimo efektui sustiprinti.
Sintetika 	Tinka sintetiniams audiniams, pvz., palaidinėms, paltams, mišrios sudėties. Skalbiant nertus audinius, skalbimo priemonės kiekis turi būti sumažintas; nėriniai yra lengvesni, todėl greitai susidaro burbuliukai.
Mišrus 	Programa medvilnei ir iš dalies sintetiniams audiniams.
Džinsams 	Programa skirta džinsams.

ECO 40-60	Programa, specialiai skirta antklodžių skalbimui. Pirminė 40°C temperatūra ir greitis nekeičiami; tinka skalbti skalbinius maždaug 40-60°C temperatūroje.
 20°C	Numatytoji temperatūra yra 20°C, naudojamas šaltas vanduo.
Gręžimo 	Papildomas gręžimas pasirinktu greičiu.
Skalavimas ir gręžimas  & 	Papildomas skalavimas ir gręžimas.
Patalynė 	Programa, specialiai sukurta lininės patalynės skalbimui.
Vaikų 	Švelni skalbimo programa švelniai, tačiau pastoviai vaikiškų drabužių priežiūrai
Vilna 	Vilnoniams audiniams arba gausiems vilna, kurie paprastai skalbiami rankomis ir taip pat skalbyklėse. Ypač švelni skalbimo programa, kuri neleidžia audiniui susiglamžyti su ilgesnėmis pauzėmis (audinys mirksta skalbimo priemonės skystyje).
Sportinei aprangai 	Sporto skalbinių ir aprangos skalbimui.
Spartusis skalbimas 45 min. 	Ši programa tinka skalbti ne itin nešvariems skalbiniams; ji taupo elektros energiją ir skalbimo priemonę.
Spartusis skalbimas 15 min. 	Ypač trumpa programa, tinkama šiek tiek suteptiems skalbiniams arba mažam skalbinių kiekiui.

Programa	Apkrova (kg)	Temperatūra (°C)	Numatytasis laikas
Medvilnė	6,0	40	02:40
Intensyvusis	6,0	40	03:48
Sintetika	3,0	40	02:20
Mišrus	6,0	40	01:20
Džinsams	6,0	60	01:45
ECO 40-60	6,0	-	03:16
20 °C	3,0	20	01:01
Gręžimas	6,0	-	0:12
Skalavimas ir gręžimas	6,0	-	0:20
Patalynė	3,0	40	01:48
Vaikų	6,0	60	01:43
Vilna	2,0	40	01:07
Sportinei aprangai	3,0	20	0:45
Spartusis skalbimas 45 min.	2,0	40	0:45
Spartusis skalbimas 15 min.	2,0	Šaltas	0:15

Programa	Vardinė talpa (kg)	Temperatūros nuostatos	Programos trukmė (val.:min.)	Ei. energijos sunaudojimas kWh/cikliui	Vandens sąnaudos (l/cikliui)	Maksimali temperatūra (°C)	Likutinis drėgmės turinys (%) 1000 aps./min.
Spartusis skalbimas 15 min.	2,0	Šaltas	0:15	0,035	31	Šaltas	70% / 800
20 °C	3,0	20	01:01	0,207	38	20	65% / 1000
Intensyvusis	6,0	40	03:48	1,029	58	40	70% / 800
Mišrus	6,0	40	01:20	0,684	58	40	65% / 1000
Medvilnė (60 °C)	6,0	60	02:45	1,28	58	60	70% / 800
ECO 40-60	6,0	-	03:18	1,000	50,0	41	62% / 1000
	3,0	-	02:36	0,650	39,0	33	62% / 1000
	1,5	-	02:36	0,360	36,0	20	62% / 1000

Ši lentelė yra tik informacijai. Faktiniai parametrai gali skirtis nuo čia nurodytų.

• **Direktyva (ES) 2019/2023:**

- Energetinis efektyvumas pagal ES standartą yra: E
- Testo programa: ECO 40-60. Kitos nuostatos - gamyklinės
- Pusės apkrovos funkcija pagal prietaiso dydį 3 kg
- Ketvirčio apkrovos funkcija pagal prietaiso dydį 1,5 kg.

PASTABA: PROGRAMOS TRUKMĖ GALI KEISTIS PRIKLAUSOMAI NUO SKALBINIŲ KIEKIO, VANDENS TIPO, APLINKOS TEMPERATŪROS IR PASIRINKTŲ PAPILDOMŲ FUNKCIJŲ.

ECO 40-60 programa vieno ciklo metu gali išplauti įprastai nešvarius medvilnės audinius, kurie plaunami 40°C arba 60°C temperatūroje bei yra naudojama ES ekologinio ženklo teisės aktų atitikties įvertinimui.

- Labiausia energiją taupančios programos paprastai yra tos, kurios skalbia ilgiau žemesnėje temperatūroje.
- Buitinę skalbyklę užpildykite pagal jos talpą, kaip nurodo gamintojas susijusiai programai, ir tokiu būdu sutaupysite elektros energijos ir vandens.
- Programos trukmė, energijos ir vandens suvartojimas gali skirtis priklausomai nuo apkrovos masės ir tipo, pasirinktų papildomų funkcijų, vandens tipo ir aplinkos temperatūros.
- Žemesnių temperatūrų skalbimo programoms rekomenduojame naudoti skystus skalbiklius. Skalbiklio kiekis priklauso nuo skalbinių nešvarumo lygio ir jų kiekio. Sekite skalbiklio gamintojo instrukcijas, kiek tai susiję su jo naudojamo kiekiu.
- Centrifugos greitis skleidžia triukšmą ir nuo jo priklauso likutinės skalbinių drėgmės turinys. Kuo didesnis centrifugos apšukos grežiant, tuo didesnis triukšmas ir tuo mažesnis likutinės skalbinių drėgmės turinys.
- Nuskaitę QR kodą ant energetinės vertės etiketės, gaminio duomenų bazėje galite rasti informacijos apie skalbyklės modelį.

Kitų nei ECO 40-60 programų reikšmės yra nuorodinės.

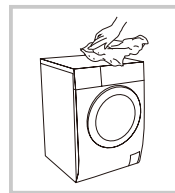
VALYMAS IR TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

- Prieš pradėdami techninę priežiūrą atjunkite maitinimo laidą ir užsukite čiaupą.
- Skalbyklės valymui nenaudokite alkoholio, tirpiklių arba chemikalų.

Korpuso valymas

Tinkamai prižiūrint prietaisą ilgėja jo eksploatacijos trukmė. Jei būtina, korpuso paviršių galima valyti atskiestu neabrazyviniu neutraliu plovikliu. Jei išsilieja vanduo, nedelsiant išvalykite jį drėgna šluokle. Aštrių objektų naudoti neleidžiama.

- Skruzdžių rūgštis arba ja atskiestų tirpalų arba panašių medžiagų, tokių kaip alkoholis, tirpikliai arba chemikalai ir pan. naudoti draudžiama.



Būgno valymas

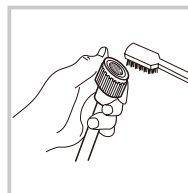
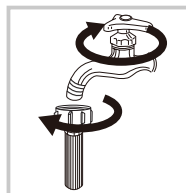
Nuo metalinių objektų būgne atsiradusius rūdys privalo būti nedelsiant pašalintos plovikliais be chloro.

Jokiomis aplinkybėmis valymui nenaudokite vielos šepetėlių.

Durelių ir stiklo tarpinių valymas - rekomenduojama kartą į mėnesį

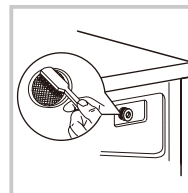
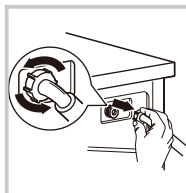
Po kiekvieno valymo nuvalykite stiklą ir tarpinę, kad neliktų plaušų arba dėmių. Susikaupus plaušams ir nešvarumams gali įvykti pratekėjimas.

Po kiekvieno skalbimo iš tarpinės išimkite monetas, sagas ir kitus objektus.



Įleisties filtro valymas

- Jei skalbyklėje nepakanka vandens, išvalykite įleisties filtrą.



Filtro valymas vandeniu iš čiaupo

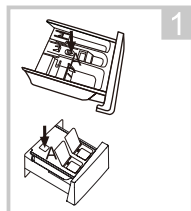
1. Atsukite vandens čiaupą
2. Atjunkite tiekimo žarną nuo čiaupo.
3. Išvalykite filtrą.
4. Vėl prijunkite tiekimo žarną.

Filtro valymas skalbyklėje

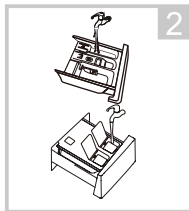
1. Nusukite įvado vamzdį nuo galinės skalbyklės dalies.
2. Ilgomis plokščia replėmis ištraukite filtrą, jį išvalykite ir vėl įstatykite.
3. Filtrą valykite minkštu šepetėliu.
4. Vėl prijunkite žarną.

Skalbimo priemonės dozatoriaus valymas - rekomenduojama kartą į 3 mėnesius

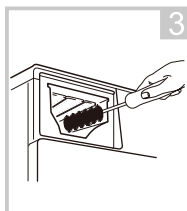
1. Spauskite rodykle pažymėtą sritį ant minkštiklio stalčiuko dangtelio dozatoriaus viduje.
2. Išimkite dozatorių, traukite dangtelį į viršų ir visus kampus išplaukite vandeniu.
3. Atgal uždėkite audinio minkštiklio dangtelį ir slinkite dozatorių atgal į jo pirminę padėtį.



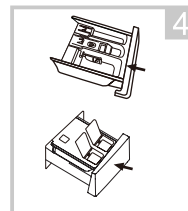
Ištraukite dozatorių nuspausdami A



Išskalaukite dozatorių vandeniu



Išvalykite kampus senų dantų šepetėliu

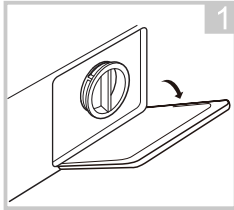


Įstatykite dozatorių atgal į vietą

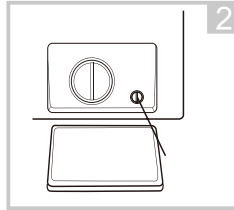
Būgno siurblio filtro valymas - kas 3 mėnesiai

- Būkite atsargūs dirbdami karštu vandeniu!

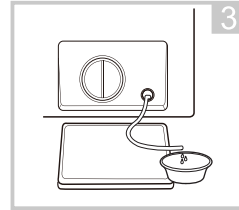
- Leiskite skalbimo priemonės tirpalui ataušti.
- Kad išvengtumėte elektros smūgio, prieš valydami atjunkite maitinimo laidą.
- Išleidimo žarnos filtras skalbimo metu pagauna didesnes daleles ir smulkesnius daiktus.
- Reguliariai valydami filtrą užtikrinsite skalbyklės veikimą be trikčių.



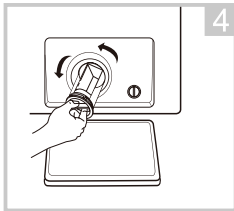
Atidarykite apatinį dangtelį



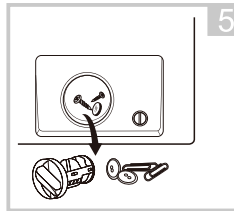
90° apsukite avarinio atvejo vandens išleidimo žarną ir ištraukite dangtelį



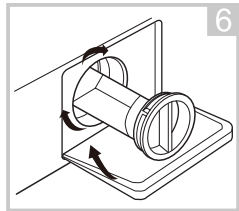
Po to kai vanduo išleidžiamas, įstatykite išleidimo žarną



Atidarykite filtrą pasukdami į dešinę



Išimkite įstrigusius daiktus



Uždarykite apatinį dangtelį

Perspėjimas:

- Įsitikinkite, kad vožtuvo dangtelis ir avarinio atvejo vandens išleidimo žarna yra tinkamai įmontuoti, o dangtelio plokštelės yra sulig angomis, nes priešingu atveju gali pratekėti vanduo.
- Kai kurie prietaisai neturi avarinio atvejo vandens išleidimo žarnos, taigi 2 ir 3 veiksmus galima praleisti. Tiesiogiai apsukite apatinį dangtelį, o vandeniui išleisti pastatykite indą.
- Kaip prietaisas naudojamas ir priklausomai nuo pasirinktos programos, siurblyje gali būti karšto vandens. Niekada nenuimkite siurblio priedangos skalbimo ciklo metu, visada palaukite kol baigsis skalbimo ciklas ir kai prietaisas tuščias. Atgal tvirtindami dangtį įsitikinkite, kad pastarasis saugiai laikosi.

TRIKČIŲ DIAGNOSTIKA IR ŠALINIMAS

Aprašymas	Priežastis	Sprendimas
Nepavyksta įjungti skalbyklės	Neuždarytos durelės	Uždarę dureles bandykite dar kartą. Patikrinkite, ar čia nėra įstrigusių skalbinių.
Nepavyksta atidaryti durelių	Suveikė apsauginės skalbyklės grandinės	Atjunkite maitinimą ir atstatykite skalbyklę
Vandens pratekėjimas	Nesandari įvado vožtuvo jungtis ir vandens tiekimo arba išleidimo žarna	Patikrinkite ir priveržkite tiekimo žarną. Išvalykite vandens išleidimo žarną

Dozatoriuje yra skalbimo priemonės likučių	Skalbimo priemonė sudrėkusi arba gumuliuota	Išvalykite ir iššluostykite dozatorių
Nešviečia lempuotės arba ekranas	Atsijungė elektronikos plokštės arba laidų sąvaržų maitinimas	Patikrinkite, ar maitinimas nėra atjungtas, ir kad tinkamai prijungtas maitinimo kištukas
Neįprastas triukšmas		Patikrinkite, ar buvo išimti transportavimo fiksatoriai Patikrinkite, ar tvirtos ir lygios grindys bei prietaiso padėtį

Klaidų kodai

Klaidos kodas	Priežastis	Sprendimas
E30	Neuždarytos durelės	Uždarę dureles bandykite dar kartą. Patikrinkite, ar čia nėra įstrigusių skalbinių.
E10	Skalbimo metu neteka vanduo	Patikrinkite, ar ne per žemas vandens slėgis. Daugiau atsukite vandens tiekimo čiaupą Patikrinkite įleisties filtrus
E21	Vandens išleidimas trunka ilgai	Patikrinkite, ar nėra užsikimšusi vandens išleidimo žarna
E12	Vandens perpilda	Iš naujo paleiskite skalbyklę
EXX	Kita	Pirmiau išbandykite šiuos patarimus; jei problema išlieka, kreipkitės į technikus

- Po patikrinimo dar kartą įjunkite prietaisą. Jei problema išlieka arba ekrane rodomi klaidos kodai, kreipkitės į technikus.
- Bet koks remontas arba suregulavimas, įskaitant laido pakeitimą, turi būti atliekamas įgaliotosios techninės priežiūros centre! Priešingu atveju rizikuojate netekti garantijos.
- Informacijos apie profesionalią šio gaminio priežiūrą ieškokite pridėdame garantiniame lapelyje arba internete www.ecg-electro.eu.
- Atsarginėms dalims pagal ES 2019/2023 suteikiama 10 metų garantija, įsigijus per 15 dienų nuo užsakymo gavimo datos.
- Nuskaitę QR kodą ant energetinės vertės etiketės, gaminio duomenų bazėje galite rasti informacijos apie skalbyklės modelį.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

	EWFS 1063 DE
Įleidžiamasis prietaisas	Ne
Maksimali apkrovos talpa (sausų skalbinių) kg	6
Matmenys (H x W x D) [mm]	850 × 595 × 400
Vardinė įtampa	220 - 240 V ~ 50 Hz
Maitinimo įvestis	2050 W
Dangčio skląstis	10A

Vandens slėgis (MPa) MIN/MAX

0,05 Mpa / 1 Mpa

NAUDOJIMAS IR ATLIEKŲ UTILIZAVIMAS

Vyniojamasis popierius ir gofruoto kartono dėžė – išmesti į atliekas. Pakavimo folija, PE maišeliai, plastikiniai elementai – išmesti į plastiko perdirbimo konteinerius.

GAMINIŲ UTILIZAVIMAS PASIBAIGUS JŲ EKSPLOATACIJOS LAIKUI

Elektros ir elektronikos dalių utilizavimas (taikoma ES valstybėse narėse ir kitose Europos šalyse, kur galioja atliekų perdirbimo sistema)

Ant gaminio ar jo pakuotės atvaizduotas simbolis reiškia, kad gaminio negalima utilizuoti kartu su buitinėmis atliekomis. Nugabenkite gaminį į atitinkamą elektros ar elektronikos gaminių perdirbimo vietą. Utilizuodami gaminį imkitės saugos priemonių dėl neigiamo poveikio žmogaus sveikatai ir aplinkai. Perdirbimas prisideda prie gamtinių išteklių išsaugojimo. Daugiau informacijos apie šio gaminio perdirbimą, teiraukitės vietinės valdžios institucijose, buitinių atliekų perdirbimo organizacijose arba parduotuvėje, kur įsigijote šį gaminį.



08/05



Šis produktas atitinka ES direktyvas dėl elektromagnetinio suderinamumo ir elektros saugos.

Techninės informacijos vadovą rasite internete www.ecg-electro.eu.

Tekstas ir techniniai parametrai keičiami be išankstinio perspėjimo.

www.ecg-electro.eu

Eesti keel

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-post: ECG@kbexpert.cz

Latviešu valoda

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-pasts: ECG@kbexpert.cz

Lietuvių kalba

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
el. paštas: ECG@kbexpert.cz

- Tootja ei vastuta toote kasutusjuhendis leitudvate trükivigade eest.
- Ražotājs neuzņemas atbildību par drukas kļūdām ierīces rokasgrāmatā.
- Gamintojas neapsiima atsakomybės dėl spausdinimo klaidų, pasitaikančių gaminio naudotojo vadove.